

# UNA BUGIA TIRA L'ALTRA



Commedia comico brillante in tre atti

traduzione in siciliano a cura di

**titty giannino**

dell'omonima commedia di  
pasquale calvino e francesco romano(da Scarpetta)

2015

# PERSONAGGI



**VINCENZO FORTUNA**

**CATERINA**, sua moglie

**GISELLA**, loro figlia

**CALOGERO SCHIAVONE**, il cugino

**MARIO**, padre di CATERINA

**BASTIANO**, amico di VINCENZO

**ANTONIA**, sua moglie

**LUIGI SPELTA**

**LAURA**, sua moglie

**GIORGINO**, figlio di Luigi

**SIMONA ROSSI**, in arte FANNY

**In caso di eventuale rappresentazione contattare gli autori:**

**PASQUALE CALVINO**, n° SIAE 180531 , e-mail [calvinopasquale@gmail.com](mailto:calvinopasquale@gmail.com)

cell. 347 6622400 Facebook *PASQUALE CALVINO GIORDANO II*

**SANTINA (TITTY) GIANNINO**, n° SIAE 216044 e-mail [santina.giannino@hotmail.it](mailto:santina.giannino@hotmail.it) [tittyg68@gmail.com](mailto:tittyg68@gmail.com)

## **Sinossi**

UNA BUGIA TIRA L'ALTRA, cioè quando ci si è fatta l'abitudine ed è difficile smettere, liberamente ispirato a "Nu Figlio a posticcio" di Eduardo Scarpetta.

La "piece", in questa traduzione, è ambientata in Sicilia negli anni '80 è ricca di colpi di scena, equivoci e situazioni grottesche.

L'intreccio ricco di situazioni esilaranti è infatti tipico della commedia "Scarpettiana". Un uomo di mezza età, Vincenzo Fortuna, marito e padre felice non volendo però rinunciare ai piaceri e alla libertà della vita da scapolo architetta un macchinoso imbroglio ai danni della moglie per poter liberamente spassarsela con belle donne. Preso nel vortice degli eventi e nel timore che il suo segreto venga scoperto, Vincenzo riesce a coinvolgere nei suoi intrighi l'amico Bastiano, il quale, vessato da una moglie terribile, tenta di ritagliarsi anche lui qualche ora di libertà sfruttando le astute astuzie dell'amico. Ma siccome si sa bene che il diavolo fa le pentole ma non i coperchi, alla fine i due saranno costretti a confessare tutto alle rispettive consorti.

Tra una bugia e l'altra, equivoci, situazioni grottesche ed esilaranti.... il divertimento è assicurato!

## **Ambientazione**

L'azione nei primi due atti si svolge nel salotto di casa Fortuna.

A destra un divano, una poltrona, un tavolino con dei giornali. Sulla sinistra tavolo / scrittoio.

Al centro una vetrata dalla quale aprendola si vede il giardino e si accede allo stesso sia da destra che da sinistra (nel primo atto la vetrata rimane chiusa). A sinistra della scena, in fondo, c'è la comune, accanto la porta della cucina. A destra della scena due porte, una della camera matrimoniale di Vincenzo e Caterina, l'altra della camera di Gisella. Alle pareti ci sono dei quadri ed in giro elementi d'arredo vari.

Il terzo atto è ambientato nel foyer dell'albergo ristorante Mimosa.

Epoca: anni '80.

# ATTO PRIMO

## SCENA 1 (Mario, poi Bastiano)

*(A sipario ancora chiuso con il buio parte il sottofondo musicale – suggerimento: “Donna” del Quartetto Cetra - si apre il sipario, si accendono le luci e dalla cucina entra Mario. Ha un vassoio in mano con sopra tutto il necessario per la colazione, che dispone sul tavolo. Sfuma il sottofondo musicale.)*

**MARIO**, *(lamentandosi, borbotta, appoggia il vassoio sul tavolo e inizia a sfogarsi)* Ehh... ma cu mi ll'avia diri.. a mia... nu pezzu rossu .. amministratori unicu pi 40 anni di na ditta... di fama, ah? mica scassapaghiara!... a mia .. ch'è sempri statu nta palazzi i lussu in città... i soddi non m'hannu mai mancatu! I cosi giusti!... e non ni scuddamu chi fici puru u sinnicu... bbituatu a tutti i geniri i commidità .. *(sconsolato)* .. chi mi nn'avia veniri a stari nta casa cu me figghia e cu me jenniru... *(con tono quasi canzonatorio)* ... il Dottore! Dicinu iddi: “si sempri sulu.. veni a stari cu nui!” Dicu jò: generosità sospetta ! E infatti ... poggiu.. *(fa il gesto come di regalare soldi)* .. e pi giunta... m'ebbi puru mettiri a fari u cuocu e u cammareri... *(facendo segno verso l'interno)* .. picchè a iddi ci vinni a brillanti idea mi licinziinu a chiddu chi aviinu! Chi poi non si sapi mancu u picchè! Nz.. u picchè? Chi dumanna mi fazzu? Ci piacia chiussai jò.. a gratissi! Mah! Mica fissa.. me jenniru! Si.. picchè chista è cosa i me jenniru.. sicuru! *(squilla il telefono, risponde)* Pronto? No.. u dutturi non c'è.. ma mi dicissi puru a mia! Cu sugnu jò? No non sugnu dutturi ma è comi si fussimu a stissa cosa, vah! Quannu non c'è mi lassa a mia.. comi cani i guaddia! .... Comi?!... a so maritu ci doli a testa??? *(al pubblico)* Ora parru comi a me jenniru! *(lo imita)* Ha in casa un analgesico?? *(ritorna alla sua voce)* Comi è intra sula? Chi voli diri? Chi capiu? Analgesico non è na persona... è na pastiglia .... na pinnula, vah!.. e si non n'avi, annassi nta farmacia ... *(ritorna a imitare il genere)* e gliene dia 2 per via orale!.... *(con la sua voce)* Chi cosa? Non sapi unni è sta via orali? Signuruzza ... via orale voli diri chi i pinnuli si ll'ava manciari! *(riattacca)* Biniditta gnuranza! *(sta per sedersi a tavola ma squilla di nuovo il telefono e infastidito)* Pronto?... No.. u dutturi non c'è.. i chi avia bisognu? Comi? So figghiu bugghi comi na pignata e secunnu lei avi a frevi auta e voli sapiri chiddu c'ava fari? *(risponde innervosito)* E ci mittissi u temmomitru... sutta a scidda.. nta bucca... nto sederi .. unni voli.. e così u vidi si avi a frevi! *(riattacca)* Gnuranza orba! Oh! *(pausa)* E comi voli Diu... puru u segretariu mi tocca fari .. pi me jenniru! *(va verso il tavolo)* Videmu ammenu si mi pozzu mbiviri stu caffè, vah!

**BASTIANO**, *(entrando dalla comune con un mazzo di fiori in mano)* Salutamu Don Mariu!

**MARIO**, *(fra sé)* Nenti, non c'è vessu! Troppu prestu parrai! *(a Bastiano)* A tia... Bastianeddu... chi ti ittaru du lettu stamatina? No vidisti cu ura è?

**BASTIANO**, *(sospirando)* Ittatu no... ma ci nzittastu quasi, Don Mariu! Ata sapiri chi cu mughieri.. a na cett'ura.. o ti suggi .. o ti suggi, du lettu! Uttimamenti poi avi nu nibbusu.. ma nu nibbusu... chi quannu dommi si metti a tirari cauci comi e scecchi! Ma non cauceddi.. cauciuni! *(si tocca indolenzito)*

**MARIO**, *(ridacchiando)* Ah si? U voi nu cunsigghiu? Stanotti.. quannu cumincia a tirari cauci.. fai u sceccu puru tu... ci nni ssesti na bedda picca unni non batti u sulì e così .. t'assicuru.. chi ci passa a fantasia!

**BASTIANO**, Caru don Mariu.. sintiti a mia... si i cauci fussiru catti i milli liri a st'ura saria milionariu! Pi quantu ci nnè datu puru u pedi mi struppiai! Ma chidda quannu dommi.. non senti mancu i cannonati! Idda... jò i sentu .. invece! *(si tocca ancora indolenzito)*

**MARIO**, *(ridacchiando)* E allura.. ttacchila! Comi nu beddu salami!

**BASTIANO**, Si, parrati facili vui! U fattu è chi quannu dommi tira cauci e quannu è svigghia.. tira mmoffi! Ma muffittuni chi ti fannu giriari a testa pi tri jonna e ti lassinu stampati nu cinqu liri pi na simana sana! *(a metà tra un sospiro e un rammarico)* Ah.. si sulu putissi... mah.. lassamu peddiri! Ma mi dicissi... Vincenzu intra è?

**MARIO**, Si, ma ancora nto lettu è! E puru so mughghieri! *(indicando il mazzo di fiori)* Dimmi na virità.. chiddi su pi idda, veru?

**BASTIANO**, E cettu! Oggi fa u compleannu! U sapiti,no?

**MARIO**, E mu dici a mia? Me figghia è!

**BASTIANO**, Ma sintissi.. ma u sapi quannu si suggi? Jò non è chi mi pozzu stari ccà! Avrissi nu cettu cuffari!

**MARIO**, E sarebbi?

**BASTIANO**, Eehhh ... quanti cosi vuliti sapiri? Nenti.. non vu pozzu diri! *(guarda l'orologio)* Eehh.. u tempu passa e non arriva! Voli diri chi ritonnu dopu! *(va verso il fondo, poi tornando verso Mario)* Ah.. si sapissi stu cuffari chi haju... roba mi non si cridi... caru Don Mariu! *(esce)*

**MARIO**, Mah! Chistu pacciu è! *(si siede)* E comunque... si non su pacci.. non ni piaciunu.. ne vulemu! Ma chi poi.. mi dumannu.. cu è ddu cretinu chi fici chiudiri i manicomi? Eh! Iddi i chiudinu e nui i apremu! Cacchi fissa ci ava essiri!

## SCENA 2 (Mario e Luigi)

*(si sente suonare il campanello)*

**MARIO**, E cettu.. mancava all'appellu u campanellu! Puru a rima fici! *(Mario esce per ritornare subito dopo)*

**LUIGI**, *(comparendo dalla comune)* Scusi, il signore è in casa?

**MARIO**, Si e no!

**LUIGI**, Come si e no? ....O si .. o no!

**MARIO**, E' intra ma è comi si non ci fussi! Ancora in coma è!

**LUIGI**, O santo cielo!... in coma? Nel senso di.. in procinto di morire? Cioè mi conviene cercare direttamente gli eredi? Quindi.. chi sono gli eredi?

**MARIO**, Ohhh.. quali morire e quali eredi? Chi capiu? In coma.. nel senso di ddrummintatu.. chi dommi.. nto lettu è! E si Diu voli.. nel sensu.. in procintu mi si suggi!

**LUIGI**, Ahhhh... meglio così! Comunque non fa niente, posso chiedere anche a lei. Sa per caso se è lui il proprietario di una villetta.. mooolto particolare... sul lungomare di ....

**MARIO**, *(lo interrompe)* Chidda cu i culonni... u giaddinu... tinciuta di ddu beddu culuri viola in vendita o in affittu?

**LUIGI**, Precisamente!

**MARIO**, Iddu è!

**LUIGI**, Ah bene! Sono nel posto giusto!

**MARIO**, Sintissi.. ma fa na cottesia? Si sa pigghia lei.. a prima cosa c'ava fari è falla di nu culuri cchiù decenti! Non si po' vaddari! A me jenniru no potti cunvinciri.. dici chi è originali così! Pi mia è sulu nu pugnu nta ll'occhi !

**LUIGI**, Ne convengo!

**MARIO**, E menu mali! Allora... voli chi u svigghiu o dutturi proprietaariu da bedda villa viola?

**LUIGI**, No, non lo disturbi. Riturnerò più tardi, tanto devo trattenermi in paese per degli altri affari! Arrivederci! (*esce*)

**MARIO**, Arrivederci! (*ritorna a sedersi per fare colazione*) Mah! U dissi jò! Si non su pacci.. ne vulemu! E chistu puru jettaturi è!

### **SCENA 3 (Mario e Calogero)**

**CALOGERO**, (*E' un ragazzotto non più giovanissimo, molto miope. Porta degli occhiali molto spessi. Cappellino di paglia e calzoni alla zuava con calzettoni colorati. Entrando rivolgendosi a Mario e nascondendo dietro la schiena un mazzo di fiori*) Scusassi .. giuvanottu!

**MARIO**, Giuvanottu a mia? Passaru ddi tempi!

**CALOGERO**, (*riconoscendolo*) Ah .. scusa.. tu si!?

**MARIO**, (*ridendo*) Eh.. jò sugnu!

**CALOGERO**, M'à scusari... a potta era apetta.. e ntrasia! Però non t'avia riconsuciutu.. u sai.. sugnu na pocu.. ehm.. distrattu! Scusa, ah! Scusa, ah!

**MARIO**, (*ironico*) E chiamamula ... distrazioni! Comi voi tu! E si scusatu.. si scusatu!

**CALOGERO**, E senti.. scusa.. unnè me zia.. u sai?

**MARIO**, U sacciu!

**CALOGERO**, E comi.. scusa... tuttu ccà ? Non mi dici autru?

**MARIO**, E chi t'avia diri? Tu mi dicisti si sapia unni era to zia e jò ti dissi chi u sapia!

**CALOGERO**, Noo.. scusa... jò vulia sapiri unni è! E ora .. scusa... chi fai.. non mu dici?

**MARIO**, Pi fozza?

**CALOGERO**, A vah.. scusa! Non mi lassari nta ll'aria!

**MARIO**, P'amuri i Diu! Quali nta ll'aria?! Distrattu pi comi si.. na caduta cunniria i cauli! Non ti vogghiu supra a cuscienza! E va bè.. tu dicu.. cuccata è!

**CALOGERO**, E scusa.. e u ziu?

**MARIO**, Puru iddu!

**CALOGERO**, (*timidamente*) E... scusa... ci scummettu... non c'è dui senza tri... chi puru me cucina Gisella è ancora cuccata!

**MARIO**, (*infastidito*) Senti .. pi prima cosa... fammi na cottesia... finiscila cu stu scusa scusa ogni dui e tri chi mi sta facennu ntrubbulari!

**CALOGERO**, Ahhh si, scusa....

**MARIO**, (*gesto di stizza*) E chi ci dissi! Comunque a scummissa a piddisti.. Gisella suggiuta è!

**CALOGERO**, (*contento*) Ah sì? E unn'è? Unn'è?

**MARIO**, Ehh.. nto giaddinu è... chi cogghi ciuri pa festa di so matri!

**CALOGERO**, (*mostrando il mazzo di fiori che teneva nascosto*) E puru jò vinni mi ci fazzu l'auguri a me zia! Jò ci vogghiu tantu beni a me zia! (*timidamente*) Ma c'è cacchidunu chi jò però ci vogghiu beni chiussai!! Si si! E infatti .. senti na cosa .. scusa.. anzi no.. scusa no... maaa... parra mai di mia?

**MARIO**, Cu? To zia?

**CALOGERO**, Ca quali.. Gisella ntenu!

**MARIO**, (*seccamente*) Mai!!!

**CALOGERO**, Mai !? (*sospirando tristemente*) Chi piccatu! Avia vinutu mi ci leggiu na

poesia ... d'amori.. chi staju scrivennu pi idda! Ta pozzu leggiri a tia?

**MARIO**, A mia mi leggi a poesia d'amori?

**CALOGERO**, Siiii... pi vidiri l'effettu chi fa!

**MARIO**, E chi effettu mi po' fari a mia? Tutt'al più... lassativu! (*controvoglia*) Comunque... sintemu stu poema!

**CALOGERO**, Grazi ... e scusa! Scusa , ah! Scusa , ah! (*estrae dalla tasca un foglietto, si schiarisce la voce*) Titolo: "Gisella sei dolce come una caramella..." (*attimo di sospensione*) Ah? Comu ti pari? L'iniziu ti piaci?

**MARIO**, (*falso*) Ehhh.. non c'è mali.. non c'è mali! E' molto .. ehm.. dolce.. dolce assai! I denti fa cadiri! E puru u latti di ginocchia!

**CALOGERO**, Grazi.. grazi assai! (*riponendo il foglietto in tasca*) Scusa... no....cioè scusa no!!!! Ora chi dicisti chi ti piaci... mi sentu ispiratu.. e quindi vaju a finiri a poesia.. ritonnu dopu! Va beni? (*esce dal fondo facendo un altro sospiro lunghissimo, sbatte contro la piantana dell'attaccapanni*) Ohhh .. m'ava scusari patri parricu.. non l'avia vistu! E' chi sugnu distrattu! E poi haju primura... l'ispirazioni.. mi colpiu l'ispirazioni! Comunque.. Sia lodatu Gesù Cristu! (*esce*)

**MARIO**, Sempri sia lodatu! (*pausa*) Poviru figghiu.. mi fa na pena! Però.. autru chi ispirazioni! Attrova chiddu chi u colpiu a iddu... nta testa .. e da nascita.. e u rincretiniu i tuttu! !(*pausa*) Ma si... puru iddu esemplari peffettu.. si non su pacci.. ne vulemu!

#### **SCENA 4 (Mario e Gisella)**

**GISELLA**, (*entra dal giardino con un bel mazzo di fiori, mostrandoli a Mario*) Ciao nonno, cosa dici? belli no?????

**MARIO**, Belli! N'amuri su!

**GISELLA**, (*guardando il mazzo compiacendosi*) Chissà come sarà contenta la mamma !

**MARIO**, Uhhh! Contentissima! (*fra sé*) Cu tutti sti ciuri chi stannu puttannu tutti stajunnata... a serra si po' fari!

**GISELLA**, Ho sentito delle voci prima! Con chi parlavi ???

**MARIO**, E cu cu parrava? Ehhh... prima cu Bastianeddu .. puru iddu cu mazzu nte mani... a poi cu unu chi vulia notizi supra a villa .. sa vulia ccattari .. fittari.. boh.. no sacciu!... e quannè chi cacchidunu sa pigghia ddu obbrobbriu viola è sempri troppu taddu!... (*pausa e poi allusivo*)..... e poi col tuo caro cugino Calogero.....

**GISELLA**, (*indifferente*) Ah sì...?!

**MARIO**, Comi.. ah si!? U dici accussì? Poviru figghiu .. chiddu spasima pi tia .. suspira chi è na maravigghia! Divintau puru poeta pi tia!

**GISELLA**, E cosa vuoi che me ne importi? Comunque meno male che è andato via!

**MARIO**, Dissi chi ritunnava dopu!

**GISELLA**, E vorrà dire che quando ritorna io non ci sarò!

**MARIO**, Ma comu? Iddu veni pi tia!

**GISELLA**, E io non lo sopporto, è noioso, è.... (*sbuffa*)

**MARIO**, Vidi comi è u munnu?! Iddu avi occhi sulu pi tia... cioè... occhi e occhiali....

**GISELLA**, (*stizzita*) E io no!!!! A me non piace.. e poi è anche vecchio! (*pausa, poi maliziosa*) E poi se vuoi sapere la verità, io la mia scelta l'ho già fatta....

**MARIO**, (*con vivace curiosità*) Piddavera? E cu è? Diccillu a to nonnu! U canusciu?

**GISELLA**, No!..Non lo conosce nessuno!

**MARIO**, Mancu to patri e to matri?

**GISELLA**, Soprattutto loro ! Se lo sapessero sarebbero capaci di farmi sposare subito per forza quel brutto coso di mio cugino... *(con energia)* Perfino il nome mi è antipatico ! Calogero! Dimmi te come fa uno a chiamarsi così? Che nome.. volgare! *(incominciando a tradirsi)* Invece per esempio... prendi... Giorgino ! Senti come suona bene all'orecchio.... Giorgino !

**MARIO** , *(al pubblico, poco convinto)* Mah....!!! A mia mi parinu tri quatti cu seicentu.....Calogero... Giorgino... s'assumigghinu!

**GISELLA**, Si .. come no... !.... Giorgino... senti che bel suono... . *(scandendo)* Gio r gi no.

**MARIO**, *(assecondandola)* Cettu Giorgino n'appena cchiù migghittu i Calogero c'è! Dicemu na pocu cchiù... eleganti!

**GISELLA**, Sicuro che è elegante.... elegante e bello! *(Estasiata)* Ha due occhi che non si possono guardare da come sono belli!

**MARIO**, Scummettu chi sti occhi beddi non su du paisi!

**GISELLA**, *(abbracciandolo)* Nonno mi raccomando... zitto.. muto.. schhh!

**MARIO**, *(calmandola, come se si chiudesse la bocca con una cerniera)* Mutu! Mutu! *(cambiando tono di voce)* Ma senti.. senti na cosa.. a to nonnu ciù poi diri.. unni u canuscisti?

**GISELLA**, In città... ad una festa all'università! *(Estasiata)* Ahh, nonno, se tu lo vedessi, che bel ragazzo.....! Distinto, istruito, spiritoso, riservato.... Abbiamo ballato tutta la sera insieme, poi ad un certo punto mi ha guardata fissa negli occhi e mi ha detto.....

**MARIO**, *(sospirando la interrompe)* E chi ti putia diri si non... ti amo!

**GISELLA**, Ma cosa dici? Neanche per sogno! Queste sono cose vecchie, banali, che si dicevano ai tuoi tempi, adesso non si dicono più!

**MARIO**, *(stupito)* Ma non mi diri? Passau i moda! Mah!! Chi tempi! E chi ci voi fari.. a fozza i stari luntanu da città non sacciu cchiù nenti! E sintemu.. ora comi si dici?

**GISELLA**, Si dicono tante cose! Ad esempio mentre ballavamo un lento stretti l'uno all'altra mi sussurrò con una voce tremante in un orecchio: *(cambia tono)* Sente anche lei che caldo che c'è questa sera signorina???

**MARIO**, *(meravigliato)* Vah! Tuttu ccà? Unu ci dici chi senti cauddu e nteni invece chi ci piaci! Vidi.. vidi chi cosa!

**GISELLA**, *(felice)* Si! E dopo quando mi ha riaccompagnato al tavolo tutto commosso mi ha detto : grazie signorina!

**MARIO**, *(incredulo, al pubblico)* Attrova chi ntinnia cu ddu grazi signorina! Magari c'era cacchi significatu misteriosu mmucciato! Mah! Chi tempi! Mi sa a mia chi Calogiru a confrontu è nu scenziatu! Chistu mi pari propriu nu cretinu! Autru chi nova moda!

**GISELLA**, *(estasiata)* E poi mi ha detto: adesso vado a casa e le scriverò una bella lettera! *(sospira, poi cambiando tono)* Mi raccomando.. occhio alla posta...! *(trasognata)* Aspetto con ansia quella lettera...

**MARIO**, E si non arriva?

**GISELLA**, Arriva, arriva, me lo sento! Il cuore me lo dice e quando il cuore parla bisogna crederci!

**MARIO**, Su dici tu! *(da dentro si sente fischiettare)* Schh.. statti muta! To patri... sta arrivannu!

## SCENA 5 (Mario , Gisella e Vincenzo)

**VINCENZO**, *(entrando, vede la figlia)* Buongiorno Gisella!

**GISELLA**, *(corre ad abbracciarlo)* Buongiorno papà!



**MARIO**, Buongiorno!

**VINCENZO**, Buongiorno Mario!

**MARIO**, Ahhh.. ci finiu u coma!

**GISELLA**, Hai dormito bene?

**VINCENZO**, Benone, come un ghiro... quasi in coma profondo!

**MARIO**, Eh! U dissi jò!

**GISELLA**, E la mamma, ha deciso di non alzarsi oggi?

**VINCENZO**, Ehhhh... figghia mia.. ogni tantu ci ttocca! Oggi è la sua festa e allora se la prende un po' più comoda...

**GISELLA**, Papà ti sei ricordato dei fiori? Li hai prenotati?

**VINCENZO**, Tutto fatto!!!! Sono già pronti di là! *(indica una stanza)* Ma mi raccumannu a tutti i dui... *(si mette un dito davanti dalla bocca per indicare di fare silenzio)*

**MARIO**, Mutu.. mutu! *(fa il segno di cucirsi la bocca)* Oggi ma ncuddai propriu! E ora sapiti chi fazzu? Mi nni vaju o bar ..vistu chi ccà non mi potti pigghiari caffè.. na vota unu na vota n'autru! *( esce)* E poi ammenu ddà sugnu servitu e riveritu!

## **SCENA 6 (Gisella, Vincenzo e dopo Bastiano)**

**GISELLA**, Chissà come sarà contenta la mamma quando li vedrà!

**VINCENZO**, E soprattutto quando le darò quello che ho qui in tasca! *(toccandosi la tasca)* Quannu vidi regali.. ci luciinu l'occhi.. a me mugghierì! Comi a tutti i fimmini!

**GISELLA**, *(molto curiosa)* Che cosa è?... Dai, fammi vedere! *(cerca di prenderlo dalla tasca del padre)*

**VINCENZO**, Cala li mani! Ogni cosa o so tempu!

**GISELLA**, *(abbracciandolo)* Sai papà, sono orgogliosa di avere due genitori così! Tu le vuoi un gran bene alla mamma, vero?

**VINCENZO**, Ma chi dumanni fai? Lo vedi anche da sola se gli voglio bene, no? Eh! Ci mancassi!

**GISELLA**, Certo che al giorno d'oggi è raro veder due sposi dopo tanti anni di matrimonio che si vogliono bene come voi due... siete due mosche bianche!

**VINCENZO**, *(ridendo)* Si si.. cchiù unichi chi rari! *(fra sé)* O quasi!

**GISELLA**, Papà quando mi sposo spero di trovare un uomo che somigli a te! Che sia dolce, gentile e soprattutto fedele come te!

**VINCENZO**, *(punto sul vivo gli viene un colpo di tosse, e al pubblico)* Uhm... Malanova! Mi stava facennu ffuari!

**GISELLA**, Dicevi?

**VINCENZO**, No, niente.... facevo così *(altro finto colpo di tosse)* perché questa notte abbiamo dormito con la finestra aperta... si vede che ho preso un po' di umidità e sono un po' rauco! Ehhh.. l'umidità è brutta.. è traditura.. e poi avia nu spiffiru i supra.. ora voi a vidiri chi me veni a bronchiti?

**GISELLA**, Speriamo di no, papi! Ma la prossima volta.. chiudila la finestra!

**BASTIANO**, *(da fuori)* Non c'è bisognu don Mariu... grazi.. vi nni putiti annari... .. oramai sugnu i casa! *(entra con un mazzo di fiori in mano e va a stringere la mano a Vincenzo)* Salutamu Vincinzinu! Allura... dionestu... comi annamu oggi?

**VINCENZO**, *(dando un finto colpo di tosse)* Se non fosse per questa tosse... bene! *(piano a Bastiano)* Dicemu beni!

**GISELLA**, E lei come sta signor Bastiano?

**BASTIANO**, E comi voi chi staju? Supra i jammi .. però non è chi m'arregginu boni!

**GISELLA**, E la signora Antonia?

**BASTIANO**, Mariaaa.. non ni parramu! Havi u nibbusu per ora chi non ti dicu! Però in compensu avi na saluti i ferru.. e non sulu chidda.. purtroppo!

**GISELLA**, (*ridendo ed facendosi più in là*) Ma che marito cattivo che è lei....!

**BASTIANO**, (*a Vincenzo a bassa voce*) Vincenzo?!?

**VINCENZO**, Chi c'è?

**BASTIANO**, (*piano*) Haju na cosa urgenti .. e privata... mi ti cuntù!

**VINCENZO**, (*sussurrando*) Va beni... (*a voce alta*) Gisella!

**GISELLA**, Sì papà!

**VINCENZO**, Quando sono venuto di qua, la mamma si stava ancora vestendo... vai a vedere se ha bisogno di qualcosa.... nu cunsigghiu.. cacchi cosa.... !

**GISELLA**, (*ridendo*) Vabbè ho capito... sono di troppo! Vado....vado! Arrivederci Signor Bastiano... saluti la signora Antonia da parte mia! (*esce*)

**BASTIANO**, Grazi assai.. presenterò! Arrivederci!

## **SCENA 7 (Vincenzo e Bastiano)**

**VINCENZO**, E allura? Chi c'è i tantu urgenti?

**BASTIANO**, (*misterioso, sussurrando*) Vincenzo...

**VINCENZO**, Ehh....

**BASTIANO**, (c.s. ) Vincenzo...

**VINCENZO**, (*spazientito*) E ccà sugnu.. chi c'è?

**BASTIANO**, Vaddimi bonu nta facci!

**VINCENZO**, T'è vaddari? Chi voli diri? Ammenu eri na bedda fimmina mi inchia l'occhi! Comunque.. ti ccuntentu... (*guardandolo fisso*) Ti staju vaddannu e allura?

**BASTIANO**, Ma secunnu tia... fazzu scantari?

**VINCENZO**, A mia no di sicuru.. sugnu di fibra fotti jò! Però.. ora chi ti vaddu bonu.. cchiù bruttu du solitu ci si! Già si bruttu.. ma oggi!

**BASTIANO**, Mihh.. allura haju raggiuni!

**VINCENZO**, E supra a chi avristi raggiuni?

**BASTIANO**, (*dopo un attimo di sospensione*) Me muggghieri divintau na gilusazza.. ma na gilusazza.. chi non ti dicu!

**VINCENZO**, (*ridendo*) I tia?

**BASTIANO**, I mia.. i mia! Picchi, chi c'è i ridiri?

**VINCENZO**, Ora viditi... non pozzu ridiri?

**BASTIANO**, E ridi.. chi t'è diri! (*pausa*) U capia chi sugnu bruttu .. mu facisti capiri chiaru e tunnu... e chi me muggghieri non avrissi nenti i scantari .. ma chi ci pozzu fari.. ci pigghiau così! E' talmenti gilusa chi o so sevviziu voli sulu ... cameriere vecchie e brutte!

**VINCENZO**, E infatti chidda c'aviti per ora nu schifu è! Peffetta... vecchia e brutta!

**BASTIANO**, Cu.. Teresa? Chiamila megghiu cu so nomi: cessu!

**VINCENZO**, Ma fammi capiri.. a cosa uggenti era u problema di cammareri brutti e di Teresa a cessa? E tu mica ti ll'ha maritari!?

**BASTIANO**, Nooo! U problema n'autru è!

**VINCENZO**, E cioè? Sintemu.. parra!

**BASTIANO**, Allura.. dda gran cosa fitusa di me muggghieri.. ora non capia si pi pricchitudini

o pi gilusia.. si misi nta testa chi a titolari di u bossellinu da famigghia è idda e sulu idda.. e a mia mi dugna 50 mila liri o misi.. sulu 50 mila! Chi mi nni fazzu jò di 50 mila liri ? Mica mi bastinu pi me.. chiamamuli.. viziiceddi?! Eh!

**VINCENZO**, 50 mila liri o misi?

**BASTIANO**, Eh eh eh!! Pozzu capiri nto nvernu .. chi unu è mezzu drummintatu... ma quannu veni a primavera... quannu tutta a natura si ruspighia.. compresu u me sangu chi mi cumincia a bugghiri... dimmi tu 50 mila liri chi su? Na ciusciata!

**VINCENZO**, Effettivamenti !!! Però ora qual'è u problema? Semu settembri! Unn'è chi ti drummenti!

**BASTIANO**, Ca quali drummintari! Pi mia a primavera dura finu a Natali!

**VINCENZO**, (*dandogli una pacca sulla spalla*) Ah.. farabuttu chi non si autru!

**BASTIANO**, E ajeri... vistu a situazioni drastica .. (*fa vedere che le tasche sono vuote*) ... pigghiai na dicisioni drastica... mi fici mpristari 20 mila liri da .. da... da mostra!

**VINCENZO**, I cu?

**BASTIANO**, Da cessa.. da cammarera brutta! E c'avia fari? Non c'era autru! A idda avia suttamanu! (*pausa*) E cu ddi 20 mila liri mi n'annai o bar .. mi fici na giucata i catti e... e.. e...

**VINCENZO**, I piddisti tutti!

**BASTIANO**, Eeehh... eeehhh.. tutti.. tutti! (*pausa*) Ma mi saria sulu chistu!

**VINCENZO**, Ah no?

**BASTIANO**, (*contrito*) No! Nta spiranza mi mi rifazzu giucaì ancora.. e ancora.. e alla fini... ddi 20 mila liri.. divintaru na muntagna.. di debiti!! E ll'è pagari entru tri jonna! Vincenzu.. sugnu cunsumatu... a unni i pigghiu? Jò non n'haju! E mica pozzu annari unni me mugghieri?! (*piange, abbraccia Vincenzo*) Chi fazzu?? Vincinzinu mei.. chi fazzu? (*dopo aver singhiozzato un po', risoluto e tragico allo stesso tempo*) Basta! Na cosa sula pozzu fari.. mi mmazzu! Mi mettu na codda o coddu! Addiu Vincinzinu.. fratuzzu mei! (*fa per uscire*)

**VINCENZO**, (*lo prende per il bavero*) Ma unni vai? Quali moriri e codda o coddu?! Non diri minchiati! A truvamu na soluzioni.. non ti nn'incaricari!

**BASTIANO**, No... No.... Non ci nn'è soluzioni! Fiditi! (*piange*)

**VINCENZO**, Senti .. cammiti.. ragiunamu! Si po' sapiri quantu è.. sta muntagna di debiti?

**BASTIANO**, Na muntagna bedda jauta è! (*contrito*) Nu milioni!

**VINCENZO**, Nu milioni?

**BASTIANO**, (*abbassando la testa*) Cchiù i 20 mila liri da cammarera!

**VINCENZO**, Ma scemu chi non si autru! E tu pi sti quattru soddi ti mmazzirivi? (*prende il libretto degli assegni e ne compila uno*) Tè ddocu! E non ti biliari cchiù!

**BASTIANO**, No, jò mi biliu! E comi! E comi fazzu mi ti restituisciu?

**VINCENZO**, E bonu.. bonu.. mi dugni quannu poi! Si no chi amici semu!

**BASTIANO**, (*abbracciandolo*) Vincenzo... Vincenzino.. Vincenzuccio... si propriu di cori! Si nu veru amicu! E mi savvasti a vita! E chistu sta tranquillu chi non mu scoddu finchè campu! (*piange*)

**VINCENZO**, E ora chi fai cianci? E finiscila! Fozza! Non fari u picciriddu!

**BASTIANO**, (*cambiando tono*) Senti ... Vincenzo... Vincenzino.. Vincenzuccio... vistu chi trovi nto ballu... e i 20 mila liri da cammarera non mi dai? Idda è brutta.. si poi non ci dugnu mi vadda puru cu ll'occhi stotti e poi mancu vaddari a pozzu cchiù.. chi mi mpressionu!

**VINCENZO**, (*porgendogli gli altri soldi*) E ccà ci su i 20 mila liri! (*cambiando tono*) Cettu però chi si nu cretinu! Ti ll'è propriu diri!

**BASTIANO**, E picchè?

**VINCENZO**, Picchè non riniscisti a truvari na soluzioni mi ti procuri cacchi soddiceddu i

chhiù.. dicemu.. i fora e sporu!! Io per esempio ho escogitato un sistema infallibile.... *(ride soddisfatto)* uno stratagemma diabolico.... nu metodu geniali! Assai geniali!

**BASTIANO**, E a cu ci spetti mi mu dici puru a mia? Beddu amicu chi si!

**VINCENZO**, No...no !!! E chi sugnu scemu? Non è cosa toi! Ti farivi scoprirsi subitu subitu!

**BASTIANO**, Chi fai babbii? Quannu vogghiu pozzu essiri.... na tomba! Tu nciuru.. supra o milioni che tè restituiri!

**VINCENZO**, Un milioni e vintimila liri... pa precisioni! Comunqui finiscila cu sti aggomenti funibri! Prima voi moriri ora parri i tomba! Tè! *(fa gli scongiuri)* Non puttari scutra!

**BASTIANO**, Va beni .. fazzu u pisci.. mutu comi u pisci! Ti piaci cchiussai?

**VINCENZO**, Eh.. megghiu! A basta chi non parri! *(si siedono)* Dunque devi sapere che nonostante io sia sposato da oltre venticinque anni, la vita e i piaceri dello scapolo non li ho mai potuti dimenticare. E comi si fa? Jò.. chi t'è diri? Non resistu! *(si alza, pavoneggiandosi)* Le donne per me sono tutto... *(sospirando)* specialmente poi quando sono giovani e belle! A poi mettici puru che io piaccio... si ... comi o meli sugnu! Attiru.. attiru! *(risospira)* Va bè... dunque dicevo... quando mia moglie, dopo 12 anni vissuti in città è voluta ritornare in paese mi sono sentito un uomo morto! Vadda.. tu nciuru... mi caderu i brazza nterra! Chi voi truvarti nto'n paiseddu? Quattu vecchie e quattu jatti! E nenti autru! !!! Io abituato in città ... partivo per il week-end.. na vota a destra.. na vota a manca... Ohhhh.... e sempri in posti fini, chicchi.. di classi... dove c'erano le donne più belle.. più affascinanti... più seducenti!! M'à cridiri.. i ristari ca bucca apetta!

**BASTIANO**, *(che lo aveva seguito nel discorso, estasiato)* Vincenzo.... basta!... staju murennu i nvidia!

**VINCENZO**, *(continuando)* E jò... pi continuari sta vita... *(sospira)*.. d'incantu! ...*(si riprende)* ho fatto credere a mia moglie *(in confidenza)* .. apri boni i ricchi...*(scandendo)* ... chi haju nu figghiu .. ranni! Si... il frutto di una vecchia fiamma dei tempi andati... insomma prima di conoscere lei!! E che abita molto molto lontano!

**BASTIANO**, Noooo.... E ci cridiu?

**VINCENZO**, Ci cridiu? Sa mmuccau chi è na meraviglia! Figuriti chi ora è idda chi mi fa milli raccumannazioni *(la imita)*: “Tesoro, vai, fai il bravo padre, non abbandonare quel ragazzo! E non fargli mancare nulla!” E secunnu soi indicazioni ci vaju na simana si e una no!

**BASTIANO**, *(orgoglioso)* Mihhh!! Ma allura c'è cacchidunu cchiù cretinu i mia!

**VINCENZO**, Noo, quali cretina! E' na fimmina di cori.. ge-ne-ro-sa! U sciaguratu sugnu jò... mi nni rennu cuntù ! Ma chi ci pozzu fari si a mia mi piacinu i divettimenti.... e le donne? *(sospirando)* Ah.. le donne!

**BASTIANO**, *(sospirando anche lui)* Ahhh le donne..... chi bedda nvinzioni!

**VINCENZO**, Meravigliosa! Vedi? Prima per recuperare qualche carta da 10 mila lire dovevo fare i salti mortali... ora.....*(vantandosi)* ... mi ghiovinu i supra senza mancu mi ceccu! E cu tanti zeri!

**BASTIANO**, Oh.. ma ta studiasti bona!

**VINCENZO**, Bona.. bona assai è l'ideuzza! Pensa... le ho fatto credere che ho bisogno di più di cento mila lire per le tasse universitarie.. 20 per i libri e 60 mila lire al mese per l'affitto dell'appartamento!

**BASTIANO**, E idda.. tà-tà.. ti dugna?

**VINCENZO**, Subito! Imme-dia-ta-men-te! Pi non parrari poi di chiddi chi u figghiolu avi bisognu mensilmente pi campari!

**BASTIANO**, Porca miseria! Ti custa un saccu stu figghiu, però!

**VINCENZO**, Altro che costare! Puro guadagno! (*Fregandosi le mani dalla gioia*) Libertà, soldi e divertimenti a go-go !!! (*in confidenza*) Per adesso ho sotto mano una ballerina che è un bigiù... si chiama Fanny! (*Estasiato*) Vedessi che gambe.... E poi tuttu u restu! Altro che quelle di Lulù !

**BASTIANO**, E cettu.. ma tu chi mi voi fari paragoni fra na fimmina ... e nu cani?

**VINCENZO**, Cane?... Ma cosa hai capito?... Chi capisti?

**BASTIANO**, Lulù, u pastori tedescu.... du ciecu chi sta palazzu i facci!

**VINCENZO**, Parlare con te ... o c'un muru.. è a stissa cosa! Lulù è una cantante di piano bar. Mi è costata un occhio !!! (*sospirando*) Lulù....Che portamento che aveva....(*indica i fianchi*) Aveva due occhi (*indica i seni*) ...

**BASTIANO**, Veramenti l'occhi.. cchiù supra su!

**VINCENZO**, Più sopra.. più sotto... l'importante è che ce li abbia! E ti pozzu assicurari chi avi ddu occhi (*indica sempre i seni e sospirando*) mmmhhh... meravigliosi! (*si riprende*) Poi però la lasciai perché scoprii che mi tradiva... a disgraziata ma faccia sutta all'occhi cu.. (*con disprezzo*) ... nu scemu tunnu... un certo Giorgino.... Giorgino Spelta!

**BASTIANO**, Ma.. senti na cosa... levimi na curiosità... ma tutti sti fimmini u sannu chi tu si maritatu? E metti casu chi ci veniria nta testa mi ti ricattinu? Tu ci dasti u to nomi veru?

**VINCENZO**, Ma tu si scemu veru allura! E chi era babbu? Ricordati, la prima regola è non dire mai il tuo nome vero. Quando sono con loro uso il mio nome di battaglia : Michele Trapano, industriale del settore metalmeccanico!

**BASTIANO**, (*sorride malizioso*) Mah... stu nomi mi pari na nticchia... comi diri... a doppiu sensu!

**VINCENZO**, (*sorride malizioso anche lui, ma fa finta che lo rimprovera*) Bastianooo.. ma unni vai pinsannu!? Ca ti pare che io penso a queste cose? (*si guardano negli occhi prima seri, poi scoppiano a ridere e insieme dicono*) Siiii!! (*poi solo Vincenzo*) Ci nzittasti! (*e ridono*)

**BASTIANO**, (*ridendo*) Ah .. bastasazzu chi non si autru!!! (*si calmano dal ridere*) A voi sapiri na cosa? E jò chi mu mmagginava chi eri accussì.. fubbu? No.. no.. non ti faccia propria accussì!

**VINCENZO**, Ehhh.. caru miu.. quanti cosi non sai di mia! (*poi vedendo Antonia entrare con un mazzo di fiori*) Mizzica! Mutu... sta arrivando to mughieri!!

## SCENA 8 (Detti e Antonia)

**ANTONIA**, (*sulla porta, bruscamente*) Buongiorno!

**VINCENZO**, Buongiorno, ciao Antonia come stai?

**ANTONIA**, (*secca*) Na meraviglia, grazie assai! (*a Bastiano*) Ah.. tu ccà si?

**BASTIANO**, (*timido*) Picchè.. a mugghiruzza.. mi ciccavi?

**ANTONIA**, Ca cettu chi ti ciccava! (*furiosa, tirandolo per un orecchio*) A mia.. m'arrivau na buci.. chi.. pi essiri precisi.. non mi piaciù propria! Veru è chi ti facisti mpristari soddi da cammarera?

**VINCENZO**, (*al pubblico*) E ora arrivinu i spassi!

**BASTIANO**, (*al pubblico*) Porca miseria! Dda mostra oltri a essiri cessa.. avi puru a lingua longa ! Fitusazza! (*si massaggia l'orecchio*)

**ANTONIA**, (*gli tira l'altro orecchio*) Sintemu.. staju spittannu.. si o no?

**BASTIANO**, (*titubante*) No...cioè...si..

**ANTONIA**, Vadda.. non c'è bisognu chi m'arrispunni.. tantu u sacciu chi ti facisti dari mi ti

nni vai cu cacchi culumbrinazza! (*gli da uno scappellotto in testa*) Disgraziatu e bastasazzu chi non si autru!

**BASTIANO**, (*ora massaggiandosi la testa e l'orecchio colpito*) Ma quannu mai! Jò sti cosi? Unni vai pinsannu?

**ANTONIA**, E sintemu? Vogghiu propriu sentiri chi scusa trovi!

**BASTIANO**, (*a Vincenzo*) E ora chi ci cuntutu?

**ANTONIA**, Jò ancora staju spittannu e a me pacenza è picca.. si struti subito!

**VINCENZO**, (*intervenendo per salvare l'amico*) Antonia... tu non ci crederai.. ma la colpa è anche un po' mia. L'altro giorno abbiamo sfidato una coppia di amici a bocce, chi perdeva doveva pagare la cena...

**BASTIANO**, (*assecondandolo*) Eccu... sì... a bocci....

**VINCENZO**, Purtroppo..... tu u sai.. to maritu.. scassuliddu è... e pi cui... piddemmu! E chi ci voi fari? Nta vita si vinci e si peddi!... e siccome io non avevo il portafoglio e lui nemmeno e ... chi cumminazioni!.. chi coincidenza!... c'era a cammarera chi si pigghiava u caffè ... ddà.. nto stissu bar unnistaumu giucannu... lui se li è fatti prestare da lei... sai.. pi non fari malafigura cu l'amici nostri! Chi putiunu pinsari si no!? Oh... ma stai tranquilla... oggi glieli può ridare... prima che tu arrivassi ho pagato il debito!

**BASTIANO**, (*prendendole*) Vidi? Ccà l'haju!

**ANTONIA**, (*riprendendole a sua volta*) Va beni.. però ci dugnu jò a Teresa! (*cambiando tono a Vincenzo*) Ma Caterina unni è?

**VINCENZO**, E' di là che si sta vestendo!

## SCENA 9 (Vincenzo, Bastiano, Antonia e Calogero)

**CALOGERO**, (*entra, si guarda intorno e si dirige verso Antonia*) Ehm... senti ziuccio.. m'à scusari.. jò non ti vurrissi disturbari... maaa.. t'è parrari.. in privatu.. e a quattr'occhi!

**VINCENZO**, (*ridendo e prendendolo per mano*) Dicemu... a sei occhi.... quattru su picca! Caro mio.. stavi parrannu cu a signora Antonia!

**CALOGERO**, Oh mali pi mia! Chi malacumpassa! (*cominciando a girare in cerca di Antonia*) Signuruzza.. unni è? .. m'ava scusari.. ma jò .. mischinu i mia... sugnu na picchicedda.. ehh.. distrattu! E comunque ziuccio.. oh mali pi mia.. unni si? jò t'è diri cosi uggenti e impottanti!

**VINCENZO**, Si va bè.. i sacciu a memoria i to cosi uggenti e impottanti... comi l'Avi Maria! (*accondiscendendo*) Avanti.. parra.. sintemu!

**CALOGERO**, Ma veramenti.... avia dittu.. in privatu... (*guardando meglio, stringendo gli occhi*) .. e mi pari chi c'è ancora a signuruzza di prima e fossi puru cacchi autru!

**VINCENZO**, Picchè chi fai ti veggogni d'iddi? Di Bastianu e Antonia? Noo.. quannu mai... sunnu ranni e vaccinati e navigati.. e cetti cosi.. dell'amore intendo.. tantu u sacciu chi m'à parrari di chistu.. i sannu! Eh!

**BASTIANO**, (*sospirando*) Ah.. l'amuri.. lu megghiu piaciri da vita!

**CALOGERO**, (*piagnucolando*) E comi u vurrissi conusciri puru jò.. stu piaciri! E invece.. ancora nenti! (*a lamento*) Sugnu propriu sputtunatu!!!

**BASTIANO/VINCENZO**, (*a Calogero prendendolo amichevolmente sotto braccio, e parlano un pezzo ciascuno facendo in modo che Calogero si giri una volta da un lato una volta dall'altro*) Ma quali sputtuna... non ci pinsari! Picchè.. tu à sapiri... chi stu piaciri .. dura picca.. dicemu sulu all'iniziu.. picchè a poi quannu ti maritasti.. i fimmini ... (*accompagnando con il gesto della mano*) ... cancinu.. da così a così ..... ti cumanninu a bacchetta.. ti

sequestrinu u pottafogliu... hannu sempri duluri i testa e non ci nesci nenti! Calogireddu.. u voi nu cunsigghiu... pensici bonu.. ora chi si ancora in tempu!

**ANTONIA**, (*interrompendolo*) Ma chi stati confabulannu vui dui? Chi mi pariti u jattu e a vuppi i Pinocchiu!

**BASTIANO**, (*intimidito*) Jò? Nenti! Vincenzu.. nui stamu confabulannu?

**VINCENZO**, Cettu chi no!

**ANTONIA**, Beddi.. beddi siti tutti e dui!

**CALOGERO**, (*ansioso*) Ma dopu stu discussu.. jò na cosa sula vogghiu sapiri.. si fa o non si fa stu matrimoniu?

**VINCENZO**, Mah...! (*al pubblico*) Chistu è duru.. duru assai i comprendoniu!

**CALOGERO**, Comi, mah !? Chi voli diri.. mah?

**VINCENZO**, Tu u sai..o ziiceddu... chi jò e a zia sariimu cuntenti assai pi tia e Gisella.. (*piano*) fossi!... (*forte*) .. maaa...

**CALOGERO**, Ma... ma...sempri ma!!!! Tu non mi voi diri chi a Gisella non ci piaciù! Veru è? Chi poi non capisciu u picchi! Chi mi manca a mia?

**VINCENZO**, (*non sapendo cosa rispingere*) E chi ti manca? (*per sfilarsi il problema*) Domandolo a lei, anzi a sua madre! Sai.. chisti cosi i fimmini su! E jò masculu sugnu! (*spingendolo*) Vai, vai... dumannicillu!

**CALOGERO**, E cettu chi ciù dumannu! Ragiuni hai! Picchi jò cosi.. non campu cchiù! (*sospira, si avvia e sulla porta prima di uscire si ferma e sospira di nuovo poi esce verso il giardino*)

## **SCENA 10 (Vincenzo, Bastiano, Antonia, Mario e Luigi)**

(*Entra Mario con un mazzo di fiori*)

**MARIO**, Senti.. Vincenzu.. di ddà c'è nu tiziu chi voli parrari cu tia.. a propositu da villa i vinniri.. ffittari... ta vidi u, vah!

**VINCENZO**, Fallo entrare (*a Bastiano e Antonia*) Scusatemi un attimo...

**ANTONIA**, Cu to commidu... nui annamu a fari na passiatu nto giaddinu! (*escono*)

**VINCENZO**, (*a Mario*) Puoi dire per piacere a Caterina di sbrigarci che abbiamo visite?

**MARIO**, (*ironico*) Ca cettu! Subitu! Si no chi cammareri sugnu? (*e al tizio*) S'accommidassi... u dutturi a sta aspittannu! (*esce*)

**LUIGI**, (*entrando*) Disturbo ?

**VINCENZO**, Ma le pare, anzi! Ma prego si accomodi... non faccia complimenti!

**LUIGI**, Grazie, troppo gentile!

**VINCENZO**, Con chi ho l'onore...?

**LUIGI**, (*al pubblico*) Io non glielo dico che mi chiamo Luigi Spelta, non si sa mai ... gli dirò il mio nome di battaglia!

**VINCENZO**, Dunque con chi ho l'onore?

**LUIGI**, Antichi ! Negoziante di mobili!

**VINCENZO**, Moderni?

**LUIGI**, No, antichi!

**VINCENZO**, A me piacciono tanto i mobili antichi.....

**LUIGI**, Si vede che ha buon gusto. (*al pubblico*) Oddio.. dal colore della sua villa.. non si direbbe tanto! (*di nuovo a Vincenzo*) Ma Antichi comunque è il mio cognome...

**VINCENZO**, Ohhh, mi scusi!

**LUIGI**, Sono venuto per l'affitto della villa sul mare... se ci mettiamo d'accordo....!

**VINCENZO**, Vedrà che una soluzione la troviamo. E mi scusi l'indiscrezione .... è per lei e sua moglie?

**LUIGI**, (*titubante*) Sarebbe per .... con lei voglio essere franco.. io sono felicemente sposato... ma mangiare tutti i giorni la solita minestra sa com'è?..... E allora.....

**VINCENZO**, (*dandogli un colpetto*) Capisco benissimo! Lei vorrebbe la villetta per cambiare.. diciamo così.. pasto ogni tanto, eh?! Birbante !

**LUIGI**, Vedo che ha centrato subito il problema! (*cambiando tono, eccitato*) Posso farle una confidenza?? Ho una .. ehm... signora... che mi adora !!!!

**VINCENZO**, (*dandogli un colpetto*) Donnaiolo !!! (*al pubblico*) Come me...!

**LUIGI**, Allora facciamo l'affare?

**VINCENZO**, Ma sì !!!!! Guardi.. lei mi è simpatico e allora le faccio un prezzo speciale! (*al pubblico*) E si non n'aiutamu.. ehm.. fra noi! (*a Luigi*) Cento mila lire al mese !

**LUIGI**, (*al pubblico*) Alla faccia del prezzo speciale! Per fortuna che gli sono simpatico, e se ero antipatico? (*A Vincenzo*) Mi sembra un po' caro... ma .. in certi casi non si guarda alla spesa! (*dandogli la mano*) Sta bene, affare fatto! (*al pubblico con soddisfazione*) Chissà come sarà contenta Fanny !!!

## **SCENA 11 (Vincenzo, Luigi, poi Gisella, Bastiano, Antonia, Caterina, Calogero e Mario)**

**GISELLA**, (*rientrando*) Arriva la mamma .... (*riprende il suo mazzo di fiori passando davanti a Luigi*) Signore...

**LUIGI**, (*salutandola*) Signorina....

**VINCENZO**, (*a Luigi*) Mia figlia !

**LUIGI**, (*al pubblico*) Mica male !

**GISELLA**, (*chiamando verso il giardino*) Signora Antonia, signor Bastiano, Calogero, nonno... Venite!

**VOCI**, Eccoci !

**VINCENZO**, (*a Luigi*) Sa, oggi mia moglie festeggia il compleanno!

**LUIGI**, Se permette rimarrò per farle i miei auguri!

(*intanto Bastiano e Antonia entrano con i loro mazzi di fiori. Poi Mario*)

**GISELLA**, Allora .... Mettiamoci tutti in fila! (*tutti si schierano*) Ecco, bene così! (*si apre la porta della camera*) Attenti, eccola, eccola ! Uno, due e... tre !

(*Compare Caterina dalla camera*)

**TUTTI**, (*cantano*) Tanti auguri a te..... Tanti auguri a te..... !!!!

**CATERINA**, (*entra ha in mano la caffettiera la dà a Luigi, il quale si scotta. Poi facendo finta di essere sorpresa*) Che bella sorpresa !

**GISELLA**, (*dandole il proprio mazzo di fiori e baciandola*) Auguri mammina.. !

**VINCENZO**, Auguri..... !

**MARIO**, Cento di questi giorni!

**CATERINA**, (*baciandoli*) Grazie.... sono commossa!

**BASTIANO**, (*facendosi incontro con la moglie*) Tanti tanti auguroni...!

**CATERINA**, Grazie, grazie tanto ... ! (*baci*)



**CALOGERO**, (*entrando un po' trafelato con un mazzo di crisantemi*) Puru jò.. puru jò! Tanti auguri! (*abbraccia Antonia, poi guidato da lei sbatte i fiori in faccia alla zia*) Chisti su pi tia! Ti puttai giustu giustu chiddi chi ti piacinu tantu! Vadda chi su belli! Comi ciauriinu!

**CATERINA**, (*prendendoli e facendo finta di nulla per non farglielo pesare*) Grazie anche a te Calogero, grazie a tutti.... !

**GISELLA**, (*a Calogero*) Ma ti sembra il caso di portare un mazzo di crisantemi? Sei proprio un imbecille... un deficiente.. un cretino...

**CALOGERO**, Crisantemi? Oh Santa Maria.. chi malacumpassa! Sbagghiai! Scusati.. scusati! Mischineddu i mia chi m'ammattiu?! U fattu è chistu.. jò avia ddu mazzi.. i rosi pa ziicedda e i crisantemi pa tomba da nonnuzza! E chi vuliti... mi distraia e lassai i rosi nto giaddinu e pigghai i crisantemi!! Chi viggogna! Va bè.. mi mi fazzu piddunari ora leggiu a poesia chi scrivìa apposta apposta pi tia.. ziicedda!

**GISELLA**, (*al pubblico*) Chissà che roba !

**CATERINA**, Leggi .... sono tutta orecchi!

**CALOGERO**, (*cerca nelle tasche, ne estrae un bigliettino e legge emozionato*) "Gisella... sei dolce come una caramella..."

**VINCENZO**, Alèè!!

**CALOGERO**, (*mortificato*) No... no sbagghiai .. sbagghai bigliettu! E' chi vuliti fari.. mischineddu i mia... sugnu.. distrattu! Maria.. chi sbagghiu ranni fici! Chi malafigura! (*tira fuori dall'altra tasca un altro foglietto*) U trovai.. u trovai! "Cara zia, tu non sai cosa ho nel cuore, ma è tanto il mio amore...."

**VINCENZO**, (*togliendogli il foglio di mano e applaudendo*) Bene, bravo! Bellissima poesia!!!! Di cori.. di cori propriu!

**CALOGERO**, Ma mica avia finutu....!

**VINCENZO**, E chi ci fa.. u leggi dumani... na picca oggi e na picca dumani.. tuttu nta na vota.. fa mali! Eh!

**CATERINA**, Povero ragazzo (*a Vincenzo*) Lo potevi anche far finire però...!

**LUIGI**, (*a Vincenzo*) Scusi sa... ma io andrei anche via.... ! (*gli da la caffettiera*)

**VINCENZO**, Ohhh, mi scusi! (*alla moglie*) Vedi Caterina, questo signore prende in affitto la nostra villetta sul lungomare! (*mette la caffettiera al tavolo*)

**CATERINA**, Ah sì !? Vedrà come si troverà bene!

**LUIGI**, Lo spero tanto. Allora ripasserò quanto prima per fare il contratto. Arrivederci a tutti! (*esce*)

## SCENA 12 (Vincenzo, Antonia, Caterina, Gisella, Calogero, Bastiano)

**ANTONIA**, Beh.. vi salutamu puru nui.... veru Bastiano?

**BASTIANO**, E cettu.. si u dici tu!

**CATERINA**, Perché? Rimanete ancora un po'!

**GISELLA**, Pranzate con noi!

**ANTONIA**, No... non po' essiri... ci lassai dittu a cammarera mi mi spetta chi annaumu assemi a fari a spisa! E mica a pozzu lassari sula a chidda?! Sacciu jò chiddu chi è ccattari, veru Bastiano?

**BASTIANO**, (*ironico verso la moglie*) E cettu.. chi nni po' sapiri chidda.. di nostri gusti!? (*al pubblico*) Appena arrivu a casa .. dda cessa.. ora mi senti... a lavu da testa i pedi!

**VINCENZO**, Oh ... va bene.. per ora andate pure.. ma stasira ... prima ristoranti .. u Ristoranti Mimosa chi ddà si mancia bonu.... e poi... a ballari! Mi raccumannu! La festa di Caterina si deve chiudere in allegria!

**ANTONIA**, Sta beni... ristamu d'accordu così! E ora arrivedecce! Bastiano.. fozza .. annamu! *(esce)*

**BASTIANO**, Comi voi tu a mughiruzza!

**CATERINA /GISELLA**, Arrivederci!

**VINCENZO**, *(a Bastiano, piano)* Tra menz'ura ti vogghiu di nou ccà, ni capemmu?

**BASTIANO**, Va beni! Comi voi tu!

**ANTONIA**, *(da fuori con voce spazientita)* Bastianooooo.... veni o no?

**BASTIANO**, Eccomi, Antoniuccia! Uff... mancu ciatari mi fa!

**VINCENZO**, Bonu.. bonu! Veni.. ti fazzu curaggiu finu unni a potta!

*(Bastiano esce insieme a Vincenzo, Mario e Gisella)*

**CALOGERO**, *(a mezza voce)* Zia.... zia .. zia... zia...

**CATERINA**, Eh.. eh.. dimmi caro...

**CALOGERO**, *(sempre con tono dimesso e quasi balbettando)* Zia .. scusa.. Gisellina ti dissi cacchi cosa?

**CATERINA**, Ehh???? Cosa avrebbe dovuto dirmi?

**CALOGERO**, Na cosa .. na cosa sula t'avia diri : si mi voli beni o no!

**CATERINA**, E lo domandi a me?.. lo devi chiedere a lei....!

**CALOGERO**, *(con le mani raccolte dondolandosi)* Ma jò .. scusa... sugnu timidu .. assai assai e.. m'affruntu!

**CATERINA**, Ma cosa dici???.... Alla tua età.... timido.... adesso vai a fare una bella passeggiatina in giardino....!

**CALOGERO**, Ma jò mi siddiu nto giaddinu! E' tutta matina chi fazzu avanti arreti nto giaddinu!

**CATERINA**, Vai ti dico! Poi ti mando Gisella, e così parlate tranquillamente....!

**CALOGERO**, *(con la gioia sul volto)* Ahhh! Dici veramenti?... Grazie! Allora ci vaju cu tuttu u cori nto giaddinu! E speriamu chi stavota mi dici si!*(esce verso il giardino sospirando)*

**GISELLA**, *(rientra)* Ohh... finalmente da soli!

### **SCENA 13 (Vincenzo, Caterina, Gisella e Mario)**

**CATERINA**, *(sedendosi)* Su dai.... vieni a tavola che il caffè e i cornetti sono ancora caldi....!

**GISELLA**, *(sedendosi)* Ho una fame...!

**CATERINA**, *(entra Vincenzo)* Dai caro vieni anche tu a far colazione con noi!

**VINCENZO**, Un momento! *(mostrando a Caterina un astuccio)* Questo lo vuoi prima o dopo la colazione? Eh? Caterinuzza bedda du to Vincinzinu! *(le manda baci)*

**CATERINA**, Uhh, anche il regalo? *(felice si alza e va verso il marito, prende l'astuccio, lo apre)* Un anello d'oro! Bellissimo!! *(bacia il marito)* Grazie!

**GISELLA**, Fammi vedere mamma!!!. *(si sente suonare il campanello)*

**CATERINA**, *(alla figlia)* Vedi che uomo speciale è tuo papà? Ti auguro che un giorno tu possa trovare un marito affettuoso e fedele come lui!

**VINCENZO**, Si si... affettuosissimo e fedelissimo! (*fra sé*) O quasi!

**GISELLA**, E' un augurio che mi faccio anche io...!

#### **SCENA 14 ( Vincenzo, Caterina, Gisella e Mario)**

**MARIO**, (*entra, ha in mano delle lettere*) Postaaa! Chista mi mancava! Puru u postinu!! (*a Vincenzo*) Chisti su pi tia!

**VINCENZO**, Quanta roba oggi! Vediamo.... Vediamo! (*si mette a leggere*)

**MARIO**, (*continuando la distribuzione la posta*) Stu giunnali è pi tia! (*la da a Caterina e poi a Gisella*) Sti du littri su pi tia! Ohh.. sevviziu completu! E ora non ci sugnu pi nuddu.. stu giunnali è u mei e mu vaju a leggiri ..a Diu piacennu.. in santa paci nto giaddinu! U maggioddomu è in pausa! Salutamuu! (*esce*)

**GISELLA**, (*prende le lettere e si mette a leggerle avidamente*)

**CATERINA**, (*sfoglia la sua rivista*)

**VINCENZO**, (*dopo aver letto la prima pagina della lettera – tra sé*) Cara la mia Fanny! (*girandosi, di nascosto, mette la lettera al naso beandosi nel profumo, ma una fotografia esce dalla lettera e cade a terra*)

**CATERINA**, Chi ti ha scritto Gisella?

**GISELLA**, Ehm..... una mia amica in gita a Firenze!

**CATERINA**, (*a Vincenzo*) Oh... guarda ti è cascata una foto!

**VINCENZO**, (*prende la foto frettolosamente*) Grazie... grazie... (*fra sé*) Oh mali pi mia... na fotografia di Fanny è!

**CATERINA**, (*al marito*) E a te chi ti scrive?

**VINCENZO**, Ehm... (*inventando, ammicca per non essere visto da Gisella*) E' quel solito amico... chiddu chi sapemu nui.. per intenderci!

**CATERINA**, Ah! Ho capito! (*prendendogli la lettera di mano*) Fammi vedere!

**VINCENZO**, (*cercando di riprendere la lettera*) Ma no... dammi .... su sulu babbari.. nenti d'interessanti!

**CATERINA**, (*legge*) Caro Trottolino è inutile che tu venga a trovarmi perché sto partendo per Roma. Spedisci comunque i soldi che mi hai promesso tanto li riceverò lo stesso. Grazie e arrivederci, pensami..... Fanny.

**VINCENZO**, Hai visto?... Niente di che... fissari.. nu messaggu di serviziu.. na semplici infommazioni!

**CATERINA**, Trottolino !?..... Fanny !?

**VINCENZO**, (*agitato*) Ma si... cretinati... minchiati insomma... cose così .. fra nui altri... pi schezzu.. !

**CATERINA**, E il tuo amico ti chiede dei soldi, così? (*intanto Gisella passeggia per la stanza leggendo assorta la sua seconda lettera*)

**VINCENZO**, (*improvvisando*) E comi mi ll'avia dumannari? M'avia sunari a fanfara?

**CATERINA**, E poi non capisco questo nome... perchè si firma così?

**VINCENZO**, Ma si dai... per evitare problemi.. chissà finisse in mani sbagliate (*indica Gisella*) ... sai chi patatrac!... e allura usau n'autru nomi e .. e.. e... e ci piaci chistu!

**CATERINA**, Un po' strano come nome , non trovi? Chissà da dove lo avrà preso?

**VINCENZO**, Ehm... (*inventa*) dal vicino di casa.. si si.. dal vicino di casa che si chiama... Fanny Cavalli .. cioè.. Fanny è il diminutivo di .. ehm.. Fantino.. si .. Fantino! Chi nomi! Chi genti strana! Fantino Cavalli! Eheheheh!

**CATERINA**, A me Fanny mi sembra un nome strano per un uomo....

**VINCENZO**, *(sudando freddo ma confermando)* Anche io la prima volta che l'ho sentito ho avuto la tua stessa impressione. E invece è così.... chi t'è diri.. a so matri ci piaciù accussì! A genti è strana...strana.. strana!

**CATERINA**, Certo che anche tuo figlio è davvero strano... bizzarro quasi quanto il suo vicino di casa!....

**VINCENZO**, *(indicando Gisella)* Schhh! Muta.... c'è Gisella! *(cerca di riprendersi la lettera)* E ora mi ridai la lettera?

**CATERINA**, Aspetta, aspetta un momento.... *(leggendo)* Sperando di farti felice ti mando la foto che mi hai chiesto! Ma la foto di chi? Di tuo figlio?

**VINCENZO**, Ma no ! *(cerca di riprendersi la lettera)*

**CATERINA**, Stai fermo!

**VINCENZO**, *(disperato)* Ma è na fotografia così.. nenti i chi!

**CATERINA**, *(prendendo la foto)* Una donna ? E anche mezza nuda !

**VINCENZO**, Ma quali nuda e nuda... è in costume da bagno!

**CATERINA**, Ma chi è?

**VINCENZO**, Senti Caterina... a cosa è molto seria e gravi.... si tratta di un segreto di famiglia...!

**CATERINA**, *(spaventata)* Un altro figlio?

**VINCENZO**, No... ma quali autru figghiu! Unni vai pinsannu!?

**CATERINA**, Allora di chi è questa foto?

**VINCENZO**, *(Fra sé)* Malantisa a sta fotografia.. non n'ebbi cuffari Fanny mi ma manna!?

Ora cosa invento... ?

**CATERINA**, Allora...? Sto aspettando!

**VINCENZO**, *(a bassa voce continuando ad improvvisare)* Mi raccomando che rimanga fra me e te... cosa privata è!

**CATERINA**, Ti decidi o no?

**VINCENZO**, Mi dicidu .. mi dicidu! Dunqui... hai presenti Bastianu? *(più in confidenza con Caterina)* Avi supra a cuscienza u me stissu peccatucciu i gioventù! Puru iddu avi na figghia!

*(fa segno di silenzio)*

**CATERINA**, Noo? Anche Bastiano? Ma allora a quei tempi era un vizio!

**VINCENZO**, Purtroppo si !!!! Anche lui prima di sposarsi ha avuto una bambina... è ovviu chi Antonia non sapi nenti .. mi raccumannu... schhhhhh!!! E siccome aveva piacere di avere una fotografia della sua bambina, ho incaricato io il mio amico di mandarmela. Tra poco arriva Bastiano che viene a prenderla! *(fingendo commozione)* Ora vidi comi si emoziona... si commozioniravi tuttu!

**CATERINA**, Eh lo credo poverino! Ma chi l'avrebbe mai detto che anche Bastiano!**VINCENZO**, E chi voi fari.. quannu si è figghiolu.. a testa.. non funziona bona! Cacchi autra cosa cchiù sutta.. si però!

**CATERINA**, E me ne sono accorta!

**GISELLA**, *(a parte, leggendo commossa fra sé)* Gisella ... ti amo... non faccio altro che pensarti. Con amore Giorgino! *(saltellando di felicità bacia la lettera)* Il cuore me lo diceva che mi voleva bene !!!

**CATERINA**, Belle notizie Gisella? Chi ti scrive per metterti così di buon umore?

**GISELLA**, *(ricomponendosi mente)* Niente... un'altra amica che studia con me!  
*(Caterina e Vincenzo si guardano dicendo: boh!)*

## SCENA 15 (Vincenzo, Caterina, Gisella, Calogero)

**CALOGERO**, (*appare sulla porta del giardino*) Zia... zia.. zia... mihh però.. un'ura passò .. allura veni si o no?

**CATERINA**, (*sorridendo*) Ohh, mi ero dimenticata ! (*alla figlia*) Gisella vai in giardino a far vedere le nuove rose a tuo cugino!

**GISELLA**, (*contrariata*) Ma veramente...

**CATERINA**, Vai Gisella, vai... (*sottovoce, alla figlia*) .. ti deve parlare di una cosa seria...!

**GISELLA**, Del suo amore per me, vero? (*sbuffa e avvicinandosi a Calogero, lo prende per mano e lo porta a centro scena*) Allora.. ascoltami bene...tu sei un bravo ragazzo .. onesto.. intelligente.. (*al pubblico*) ... Oddio! mica tanto!... (*di nuovo a Calogero*) Allora te lo dico una volta per tutte: mettimi l'anima in pace.. perché il matrimonio fra me e te non si farà mai ! (*sostenuta, al cugino*) Hai capito? Mai !

**CALOGERO**, (*barcollando e appoggiandosi al tavolo fa un grosso sospiro*) Eeehhh... non mi sentu bonu! Pi nenti!

**CATERINA**, (*alla figlia, dopo aver fatto sedere Calogero*) Ma almeno abbi un po' di tatto! Così gli viene un colpo!

**GISELLA**, Mi dispiace, ma è bene che lo sappia, così non rompe più! E poi se lo volete sapere (*estasiata, ai genitori*) sono innamorata di un ragazzo che ho conosciuto a ballare!Bello.. intelligente.. con due occhi meravigliosi.. un naso...una bocca...

**CALOGERO**, E picchè jò sti così non l'haju puru?

**GISELLA**, Ma la sua è tutta un'altra cosa! (*sospira*) Lo amo alla follia !

**CATERINA**, (*Con le braccia al cielo*) Alla follia !? Hai sentito Vincenzo? Lo ama alla follia !

**VINCENZO**, (*eccitato, al pubblico*) Tutta so patri!

**CALOGERO**, (*addolorato*) E a mia ... nenti? Mancu na nticchia?

**GISELLA**, (*prendendolo sotto braccio, con tono dolce*) Vedi Calogero... tu sei un gran bravo ragazzo... gentile... educato... io ti voglio bene ma come cugino.... come fidanzato.. marito... non sei il mio tipo...non abbiamo le stesse idee! Ad esempio, vai in discoteca?

**CALOGERO**, No!

**GISELLA**, Vai a teatro?

**CALOGERO**, No!

**VINCENZO**, Ti piacciono le ballerine di varietà?? (*occhiataccia di Caterina*)

**CALOGERO**, No!

**GISELLA**, Vai al mare... in montagna?

**CALOGERO**, (*mortificato*) No!

**CATERINA**, (*sobbalzando*) Gisella, basta!

**VINCENZO**, (*al pubblico*) Tutta so patri! Na stampa e na figura!

**CALOGERO**, Ma jò sugnu nu figghiolu perbeni! Non basta?

**GISELLA**, E chi lo mette in dubbio!?

**CATERINA**, (*a Gisella*) Ma non mi hai mai parlato di questo ragazzo!

**GISELLA**, Perché non ero sicura che lui mi amasse! Ma ora (*mostrando le lettere*) ho saputo che anche lui mi vuol bene e mi vuole sposare!

**VINCENZO**, Sposare??? Ca camma! Non curremu! Prima mi ti mariti.. ci nni voli!

**CATERINA**, Sicuro!! Senza sapere chi è, chi non è! Sposarsi..... che idee!

**GISELLA**, Ma io l'amo ! E voi così non mi volete bene!!!! (*esce di corsa piangendo a dirotto*)

**CALOGERO**, (*goffamente tragico*) Chi junnata! Avia vinutu chi megghiu ntinzioni... pi dari tuttu u me amuri... .. e invece ricivu ddu cutiddati... una ccà.. rittu nto cori e una nta schina...

comi nu tradimentu! (*piagnucola*)

**VINCENZO**, (*al pubblico*) E menu mali chi ci rispammiau u fighitu!

**CATERINA**, Vieni qua... non piangere... vedrai che si sistemerà tutto !

**CALOGERO**, (*continuando a piangere*) No!!!! Tantu mu sentu... non mi voli! (*batte i piedi in maniera infantile*) Gisella non mi voli!

**CATERINA**, (*spazientita interrompendolo*) Basta !! Ora vai e ritorna più tardi.... chissà magari cambia idea!

**CALOGERO**, (*in piedi per andarsene*) Speriamu... si no.. mischinu i mia.. mi resta na cosa sula i fari.... (*piagnucola*) .. mi fazzu frati.. frati i clausura! Così non vidu cchiù a nuddu e soprattutto a Gisellina! Occhiu non vidi.. cori non doli! (*esce piagnucolando*)

## **SCENA 16 (Vincenzo, Caterina, poi Giorgino e Bastiano)**

**VINCENZO**, (*passeggiando irritato*) E chista non ci vulia! Gisella.. o vuliri o vulari.. s'ava maritari cu ddu ritaddatu cronicu i Calogiru.. ma si nnò ddu sciaguratu i me cugnatu ni lassa senza na lira! Lo sai che dopo la morte di mia sorella è tutto intestato a lui, no?

**CATERINA**, Ma se non le piace, come si fa?

**VINCENZO**, E su fa piaciri u stissu! In fin dei conti noi lo facciamo per il suo bene !

**CATERINA**, Non preoccuparti.... vedrai che si tratta solo di un capriccio passeggero! E poi Gisella è così brava e ubbidiente che alla fine farà quello che gli diciamo noi!

**VINCENZO**, Speriamu....

**CATERINA**, (*sospirando*) Eh, se si potesse fare così anche per quell'altra creatura...!

**VINCENZO**, (*assecondandola e sospirando anche lui*) Ehh.. veru.. veru!

**CATERINA**, (*si va a sedere, poi con tono dolce*) Vincenzo... in questa casa manca qualcuno... qualcuno che non è responsabile degli sbagli dei suoi genitori!

**VINCENZO**, (*al pubblico, preoccupato*) Stu discussu non mi piaci.. non mi cunvinci! Unni voli arrivari?

**CATERINA**, Senti Vincenzo, vieni qua.. vieni a sedere vicino a me! (*Vincenzo si siede*) E' già da un po' di tempo che ti volevo dire una cosa che ti farà felice! (*cambio luci e poi parte un sottofondo musicale che accompagnerà la scena seguente*)

**VINCENZO**, (*preoccupato, si alza, si risiede*) Dimmi amoruccio....amorone...

**CATERINA**, Non ti ho mai detto niente perché mi aspettavo che prima o poi me lo avresti chiesto tu!

**VINCENZO**, (*titubante*) Io? Che cosa???

**CATERINA**, (*riprendendosi*) Già... forse non lo facevi per delicatezza nei miei confronti!

**VINCENZO**, (*deglutendo vistosamente*) Caterinuzza.. non staju capennu!

**CATERINA**, Come non hai capito? Sto parlando di tuo figlio!

**VINCENZO**, (*al pubblico*) E chistu l'avia caputu.. ma u seguitu .. mi preoccupa... mi agita... m'inquieta!

**CATERINA**, Dicevo... sarebbe ora di farlo venire in casa nostra quel povero ragazzo! Gli anni passano, tu cominci ad invecchiare e continuare ad andare sempre avanti indietro due tre volte la settimana per andarlo a trovare...diventa dura! Visto che sta per laurearsi, è meglio farlo venire ad abitare qui con noi! Oramai quello che è stato è stato, o no?

**VINCENZO**, (*agitato, sorridendo nervosamente*) Ma tu schizzulii, veru?

**CATERINA**, Mai stata così seria! Perché non sei contento?

**VINCENZO**, ( *fingendo*) Uuuhhhh.. Cuntintuni!!! Filici propriu! N'otra picca ballu supra a seggia! (*preoccupato, si alza, al pubblico*) E ora .. chi fazzu? E comi.. fazzu?

**CATERINA**, Allora cosa dici?... Perché non gli scriviamo una bella lettera e gli diciamo di venire qui?!

**VINCENZO**, (*tentando di raddrizzare la situazione*) No...non si può! E ammesso che si potesse... a Gisella... cosa le raccontiamo? Avanti.. fozza... chi ci dicemu?

**CATERINA**, Gli diremo che è un cugino che era in America, a Roma... dove vuoi tu... che è rimasto orfano ed è venuto a stare con noi!

**VINCENZO**, No.. no... un ragazzo in casa con nostra figlia io non ce lo metto!!! Quannu mai sti cosi!

**CATERINA**, (*insistendo*) Ma perché??? Qual'è il problema??? (*cambiando tono, accarezzando il marito*) Di, e sua mamma dov'è?

**VINCENZO**, (*subito*) Volata in cielo ... è morta... defunta.. trapassata!

**CATERINA**, (*facendosi il segno della croce*) Pace all'anima sua! Che lavoro faceva?

**VINCENZO**, (*improvvisa*) Ehm.. la sarta... la sarta da uomo! Io un giorno ero andato lì per provare dei pantaloni... e prova oggi e prova dumani .. e nchiana e scinni.. e scinni e nchiana sti pantaloni ... eeee eeee .. e n'arrivau a cicogna!

**CATERINA**, A proposito come si chiama? Lo sai che non me lo hai mai detto...?

**VINCENZO**, Chi .. a cicogna? E chi nni sacciu jò!?

**CATERINA**, Dai.. non scherzare... il ragazzo... tuo figlio!

**VINCENZO**, Ahhhh... come si chiama mio figlio? (*al pubblico*) Bella questa! Come si chiama??? E cettu.. ava aviri puru nu nomi! Si.. ma quali? (*alla moglie, sorridendo nervosamente*) Si chiama... si chiama....

**CATERINA**, Come?

**VINCENZO**, (*agitato*) Ma vuoi che non sappia come si chiama? Ci manchiria! E chi patri saria!

**CATERINA**, Su.. forza... come si chiama????

**VINCENZO**, (*prendendo tempo, poi con difficoltà*) Mi sembri un maresciallo dei carabinieri con tutte queste domande...! Non mi lasci nemmeno respirare ... un interrogatoriu mi pari! (*al pubblico*) E ora quali ci dicu.. oh mali pi mia.. mancu unu mi nni veni! L'agitazioni mi sconcerta! (*a Caterina*) Vuoi proprio sapere come si chiama?

**CATERINA**, Sicuro! E' come se fosse un po' anche figlio mio... non trovi?

**VINCENZO**, Ehhh.. trovo! Allora... si chiama... si chiama... (*al pubblico*) Ora ci dicu u nomi di ddu scemu chi facia u cascamottu cu Lulù! E' u primu chi mi vinni! Mi ristau impressu.. quasi mi traumatizzau! (*a Caterina*) Si chiama Giorgino!

**CATERINA**, Ah bene... Giorgino, e di cognome?

**VINCENZO**, (*fra sè*) E puru chistu voli sapiri? Ma quantu è curiusa! (*forte*) Spelta! (*prende la moglie sottobraccio*) Se vieni di la ti racconto tutto! (*escono, mentre esce al pubblico*) E ora veninu i spassi! Chi ci cuntù! Maria.. cunsumatu sugnu! (*Attimo di scena vuota, poi si sente suonare il campanello per due volte, dal giardino si sente la voce di Mario*)

**MARIO**, (*da fuori*) U campanellu... sona! (*entra*) Mai chi nta sta casa ci veniria nta testa a cacchidunu mi si suggi e annari a japiriri! (*risuona*) Eccu: sona e nuddu apri! E llungamu a lista! Ora mi tocca fari puru l'uscieri! (*Esce per ritornare subito dopo*) Pregu ... desidera ?

**GIORGINO**, (*appare sulla porta*) Cerco la signorina Gisella...

**MARIO**, E sintemu.. lei cu è? Chi voli i me niputi?

**GIORGINO**, Sono Giorgino Spelta!

**MARIO**, Ahh... ma tu si chiddu da littra!

**GIORGINO**, Ma allora lei sa...

**MARIO**, Ca cettu... me niputi a mia mi dici tutti i cosi.. dalla a alla zeta!

**GIORGINO**, E come ha reagito?

**MARIO**, Ahh.. na meraviglia! Era supra i nuvoli! Vulava quasi! Ora vaju e ti chiamu l'acidduzzu! *(uscendo, al pubblico)* Ma me niputi mi pari a mia chi non ci funzioninu boni l'occhi! A unni ci vitti tutti sti biddizzi? Mah!

**GIORGINO**, *(si frega le mani)* Meglio di così non poteva andare! *(ma all'improvviso sente la voce di Vincenzo, va verso il giardino)* Ohhh Cielo! L'amante furioso di Lulù! E' meglio andare via ! *(esce di corsa)*

**VINCENZO**, *(che rientra con Caterina)* Hai capito allora???? Ohhhh.. ora a sai tutta! Si cuntenta?

**CATERINA**, Si, però tu....

**VINCENZO**, Mihhh.. sempri un però cià truvati tu?

**BASTIANO**, *(da fuori)* Pemmessu???

**CATERINA**, Avanti, chi è? *(entra Bastiano)*

**VINCENZO**, Ah... tu si!

**BASTIANO**, Eh.. jò sugnu!

**CATERINA**, Lupus in fabula... *(battendo sulla spalla a Bastiano)* .. dunque anche tu, eh? Non l'avrei mai detto...

**BASTIANO**, Puru jò.. chi cosa?

**CATERINA**, Guarda sul tavolo cosa c'è!

**BASTIANO**, Chi c'è? *(Si illumina)* Na cosa duci i manciari? A totta! Bona... in effetti ci vulia! Non c'è compleannu senza totta!

**CATERINA**, Nooo... quale torta! La fotografia.. l'abbiamo ricevuta oggi!

**BASTIANO**, Quali fotografia?

**VINCENZO**, *(piano a Bastiano)* Schh! Mutu... fai finta i nenti! Poi ti spiegu tutti i così!

**CATERINA**, Dai... non fare il finto tonto! E' arrivata la fotografia che stavi aspettando!

**BASTIANO**, Ma chi...?? Ou! Non staju capennu!

**CATERINA**, Come quale?...*(gli da la foto)* Quella di tua figlia! Non senti la voce del tuo sangue?... *(a Vincenzo)* Vieni Vincenzo...andiamo a scrivere quella lettera... lasciamo Bastiano ad emozionarsi da solo!

**VINCENZO**, *(seguendo la moglie , si rivolge al pubblico guardando Bastiano)* Povero Bastiano !!! *(esce)*

**BASTIANO**, *(gira e rigira tra le mani la foto e dopo averla osservata bene)* Mah.. mah! A fotografia i me figghia? *(spaventato)* E quannu l'eppi sta figghia? Ma chi mi ncucchinu? Vicenzoo.... Vicenzininooo...!!! *(mentre scappa via, si sente un sottofondo musicale e si chiude il sipario)*

**fine primo atto**

**ATTO SECONDO**

*(La stessa scena del primo atto)*

**SCENA 1 ( Vincenzo e Caterina)**

*(A sipario ancora chiuso parte il sottofondo musicale - suggerimento: "Nessuno mi può giudicare" di Caterina Caselli - si apre il sipario e in scena ci sono Vincenzo seduto sul divano con aria affranta e disperata, si asciuga gli occhi e si lamenta. Caterina invece va su e giù per la scena, anche lei disperata ed agitata cerca di consolare Vincenzo. La scena va*



*avanti qualche secondo poi sfuma il sottofondo musicale.)*

**VINCENZO**, *(Ha un telegramma in mano, piange)* Ahh... chi disgrazia... chi disgrazia!  
*(Breve pausa)* Ahhh! Chi svintura.. chi svintura!

**CATERINA**, Chi l'avrebbe mai detto...!

**VINCENZO**, A cu ciù dici? Chi disgrazia e chi svintura!

**CATERINA**, E' proprio vero in questo mondo non si può desiderare nulla! *(pausa, poi a Vincenzo)* Purtroppo bisognerà farsene una ragione!

**VINCENZO**, E pi fozza! E chi s'ava fari!? Nenti! Non c'è autru i fari! I vecchi dicevano: Chi muore giace chi vive si da pace! E nui ... n'ama dari paci! Chi disgrazia e chi svintura!  
*(facendo ancora finta di piagnucolare)*

**CATERINA**, Dopo tutto la colpa non è stata nostra !

**VINCENZO**, *(risentito)* No, no..... ! Chi svintura e chi disgrazia!

**CATERINA**, *(sospirando)* Eh, oramai non ci possiamo fare più nulla ! *(avvicinandosi a Vincenzo)* Povero Vincenzo bisogna farsi forza....!

**VINCENZO**, Eh !... è stato proprio un brutto colpo! *(esagerando)* Vadda.. vadda.. staju trimannu tuttu.. e ora cu mi femma? Vadda comi tremu? Mischinu i mia! Ma cu mi ll'avia diri? Chi tragedia e malasotta!

**CATERINA**, Sai cosa faccio? vado a prepararti tazza di camomilla!

**VINCENZO**, Sì grazie... così mi calmu.. picchè accussì ... non pozzu annari avanti! Vadda.. puru i babbazzali mi treminu! Chi malasotta e chi tragedia!

**CATERINA**, Vado....! *(esce)*

**VINCENZO**, *(appena la moglie è uscita, si alza di scatto, si frega le mani allegramente e incomincia a saltellare)* E vai !!! E' andata..... è andata! Sono un mago..... nu geniu!!!

**CATERINA**, *(rientrando)* Cosa fai, ti metti a ballare?

**VINCENZO**, *(colto di sorpresa, improvvisando)* Noooo.. ma quali ballari? Chi fai babbii?! E jò chi haju cori mi mi mettu a ballari accuratu pi comi sugnu? U trimulizzu è.. chi non mi fici stari ssittatu.. mi trimava puru a seggia! E ora tremu tuttu.. tuttu! Vadda! Mischinu i mia!  
*(gesticola in maniera buffa e poi continuando a lagnarsi)* Chi disgrazia e chi svintura! Chi malasotta e chi tragedia!

**CATERINA**, Vorrà dire che la camomilla la farò più carica! *(ritorna in cucina)*

**VINCENZO**, *(appena la moglie è uscita va a controllare che non ritorni e ricomincia a saltellare e a cantare)*

## **SCENA 2 ( Vincenzo e Bastiano )**

**BASTIANO**, *(entrando dalla comune tutto allegro, a voce alta)* Vincenzo.....

**VINCENZO**, *(prende paura, poi vedendo l'amico)* Disgraziatu! T'avrissi veniri nu morbu, a tia! Mi facisti scantari!

**BASTIANO**, Vincenzu.. lassitillu diri.. sii u nummiru unu! Ti fazzu i complimenti.. ti meriti propriu! A fotografia... a figghiola... tutti i cosi capìa! Ah.. farabuttu chi non si autru!

**VINCENZO**, E sintemu.. videmu chi capisti!

**BASTIANO**, Cu dda storia da fotografia mi puggisti a scusa mi m'addivettu ... supra nu piattu d'argentu! Mi nvintasti na figghia puru pi mia! Chi amicu ranni si! E jò sai chi fici?

**VINCENZO**, *(preoccupato)* Ta cantasti subbitu subbitu e ciù dicisti a to mughieri! ah.. lingua longa!

**BASTIANO**, Ohh.. ma chi ti pari chi sugnu tuttu scemu? Quali a me mughieri? A mia a

testa mi funziona! *(piccola pausa con Vincenzo che tira un sospiro di sollievo)* Eeehhh.. ciù scrivìa!

**VINCENZO**, *(sobbalzando)* Cosa hai fatto ? Ciù scrivisti?

**BASTIANO**, Siiii... ci mannai na raccumannata... a-no-ni-ma ... *(fregandosi le mani ingenuamente)* ... e ora videmu chi succedi!

**VINCENZO**, *(preoccupato)* Autru chi tuttu scemu! Tuttu babbu... e minchiuni si! Disgraziatu chi non si autru! Na littra ci scriviu! E sintemu... chi ci scrivisti nta sta littra?

**BASTIANO**, T'assicuru chi ci scrivìa na littra chi micci! Commoventi! Commoventissima! Ci cuntai di nu me sbagghiu i gioventù cu na cumpagna i scola.. chi poi ora muriu e chi dd'anima nnucenti ora è sula.. senza n'anima pia chi si po' occupari d'idda! *(contento)* Insomma comi facisti tu! Allora.. fici bonu?

**VINCENZO**, Vadda.. vurrissi essiri na musca e vidiri a facci i to muggghieri quannu a leggi!

**BASTIANO**, Mori.. schiatta... crepa! *(fregandosi le mani soddisfatto)* Accussì finamenti restu sulu e fazzu u veduvu allegru! *(canta)* Liberu... sugnu liberu..... ! *(Vincenzo ride)* Ah.. e senti st'otra bella idea chi mi vinni! *(ridendo)* Picchè non facemu maritari me figghia cu to figghiu! Eh?! Chi dici? Non sariinu na bedda coppia? *(ride)*

**VINCENZO**, Si.. comi no.. na coppia i fantasmi! E comunque non si può!

**BASTIANO**, E picchi?

**VINCENZO**, Perché mio figlio è morto!

**BASTIANO**, *(stupefatto)* Mortu? E quannu?

**VINCENZO**, Due ore fa... più o menu!

**BASTIANO**, Maria quantu mi dispiaci! Condoglianzi amicu mei! *(gli fa le condoglianze, ma Vincenzo lo caccia)* Ma comi fu? Nu mmistimentu? N'infartu?

**VINCENZO**, No... l'ho ammazzato io .. d'urgenza! Di prescia propriu!

**BASTIANO**, Ehhh?????! U mmazzasti tu? .. non ti faccia capaci di un figghicidiu! Assassinu! Ma picchè.. picchè.. ti llurdasti li mani cu lo to stissu sangu?

**VINCENZO**, Ou! Ma comi parri? *(con tono grave)* Pi me muggghieri u mmazzai!

**BASTIANO**, To muggghieri? E chi ci ntrasi to muggghieri?

**VINCENZO**, Mi custrinciu! Si... pi cuppa soi ora sugnu n'assassinu! Ma chi ci pozzu fari.. si ci vinni a filici idea mu fa veniri a stari ccà.. cu nui?

**BASTIANO**, A me muggghieri.. di sicuru.. st'idei non ci ponnu veniri mai! Idda non è tantu duci i mussu!

**VINCENZO**, Allora.. senti comi fici.. dopu chi tu ti n'annasti... chiamai du telefonu du bar u 186 .. servizio dettature telegrammi, no?... e gli ho dettato questo a nome del suo fantomatico vicino di casa: *(da il telegramma)* “ Tuo figlio morto questa mattina in un incidente stradale. Condoglianze”! Me muggghieri.. appena u visti.. Maria.. na funtana divintò.. nu lagu i lacrimi fici! E jò.. tranquillu tranquillu... mi libirai di sta storia chi stava divintannu complicata assai e china i guai! *(con aria soddisfatta)* Cosa te ne pare? Sono un genio o no?

**BASTIANO**, *(dubbioso)* Si.. va bè... accussì però.. ti fineru i spassi! Unni a trovi n'otra scusa mi ti vai a divettiri?

**VINCENZO**, *(battendogli sulla spalla)* Ohh.. non ti nn'incaricari! La mia fantasia è sconfinata... qualcosa mi inventerò! Intantu ca scusa du funerali.. du ionna non mi leva nuddu e jò ma spassu cu Fanny!

**BASTIANO**, Cettu però.. chi in confrontu a tia Pinocchiu... era nu dilittanti! Nto to sangu ci trovi sulu minzogni! Chinu.. ntasatu è.. i minzogni! Accussì! *(fa le mani nel segno di pieno)*

**VINCENZO**, *(soddisfatto)* Non esageriamo, diciamo che sono un genio... chi haju na testa tanta! Ricordati però.. non tu scuddari mai: Regola numero 1.... Se devi dire una bugia dilla

grossa ..... cchiù rossa è cchiù pari vera!

**BASTIANO**, (*tirando fuori dalla tasca un blocchettino e una penna per appunti, scrivendo*)

Aspetta....aspetta.. (*scrivendo*) .....rossa..... cchiù vera! Cettu chi di tia c'è sempri i nzignari!

**VINCENZO**, (*con aria da professore*) Regola numero 2 ....

**BASTIANO**, Ah... puru a dui c'è? E pigghiamu appunti! Regola nummiru dui! Avanti sintemu!

**VINCENZO**, (*sobbalzando perché sente che Caterina sta rientrando in scena dalla cucina con la tazza in mano*) Sscchh... arriva mia moglie...(notando gli appunti in mano di bastiano) .. e leviti stu cosu di mani!

### SCENA 3 ( Vincenzo, Bastiano e Caterina)

**CATERINA**, (*porgendo la tazza a Vincenzo*) Bevi... ti farà bene! (*a Bastiano sospirando mentre Vincenzo beve*) Di Bastiano hai saputo della disgrazia?

**BASTIANO**, (*indifferente*) Si.. ora ora!

**CATERINA**, (*piangendo e abbracciando Vincenzo*) Povero Vincenzo... questa non ci voleva!

**VINCENZO**, (*facendo finta di piangere*) Eh... veru... veru! (*a Bastiano*) E cianci, deficienti.. cianci puru tu! Fa cchiù effettu!

**BASTIANO**, Ah?! Puru jò è cianciri!? E ciancemu! (*poi facendo finta di piangere*)

Curaggiu .... curaggiu.... ci voli curaggiu nta vita quannu nni mprisenta sti beddi piatti i pisci!

**CATERINA**, Pensa, proprio adesso che stava per venire a casa nostra!

**VINCENZO**, Eh...vidi comi è a vita? L'uomo propone...

**BASTIANO**, (*al pubblico*) E la donna disponi!

**CATERINA**, (*piangendo*) Saremmo stati tanto felici ! Povero ragazzo dopo tanti anni si sarebbe potuto godere suo padre... avrebbe trovato in me una madre e in Gisella una sorella.... (*a Bastiano*) Ti auguro che tu non possa mai provare un dolore simile... perché anche tu hai un figlia !

**BASTIANO**, (*ingenuamente*) Si va bè.. ma idda bona sta.. ammenu per ora!

**CATERINA**, (*asciugandosi gli occhi*) Meno male!

**BASTIANO**, (*al pubblico*) A poi chi nni sacciu.. si poi giua na motti subbitania.. tuttu è possibili!

(*entra Gisella*)

### SCENA 4 (Detti e Gisella)

**GISELLA**, (*entra, sorpresa*) Perché piangete?

**CATERINA**, Gisella ... (*abbracciandola*) .. se tu sapessi!

**GISELLA**, Che cosa è successo? Una disgrazia?

**CATERINA**, Una grande disgrazia! E' morto il figlio di.... (*Vincenzo le da una gomitata*)

**GISELLA**, (*insistendo*) Il figlio di....?

**CATERINA**, (*esitando*) Il figlio di.... ehm... ma è inutile che te lo dica tanto non lo conosci...!

**GISELLA**, Non importa, dimmelo, il figlio di....

**VINCENZO**, (*irrompendo con forza*) Bastianu... (*indicando*) so figghiu..... (*e continua a piagnucolare*)

**BASTIANO**, (*a parte*) Eh?

**CATERINA**, Ieri stava benissimo....

**VINCENZO**, E oggi trac! Kaput, morto ! *(piano a Bastiano)* E cianci cretinu.. ma si nnò non ci cridi!

**BASTIANO**, *(confuso)* Mah ! *(al pubblico)* U dissi jò... i motti subbitanii arrivinu accusi! Unu dicidi.. trac.. mottu! *(nonostante tutto piange esageratamente, poi al pubblico, sempre piangendo)* E poi na figghia non bastava?.. ora n'haju puru dui! Cioè.. sempri una è.. l'altu mancu spuntau chi muriu subbitu! Mancu mu gudìa! *(e piange)*

**GISELLA**, *(a Bastiano con dolore)* Mi dispiace signor Bastiano! Non sapevo che lei avesse un figlio....!

**BASTIANO**, *(ingenuamente, smettendo di piangere)* E mancu jò!!!

**GISELLA**, Come neanche lei?....

**VINCENZO**, *(intervenendo, alla figlia)* Lascialo stare... non vedi che dal dolore non sa più neanche quello che dice? *(a Bastiano)* Cianci mbecilli! *(Bastiano piange esageratamente)* Coraggio Bastiano! *(porgendogli la sua tazza di camomilla)* Tieni, bevi un poco di camomilla, ti farà bene!

**GISELLA**, Immagino il dolore di sua moglie, poverina!

**BASTIANO**, *(piangendo)* Idda no sapi!

**GISELLA**, Non sa ancora che è morto?

**BASTIANO**, *(piangendo)* No.. non sapi ancora mancu chi nasciu!

**GISELLA**, *(ai genitori)* Ma cosa dice???

**BASTIANO**, Non ci fari casu! E' na storia vecchia... vicchiuna!

**VINCENZO**, *(da un calcio a Bastiano)* Niente, niente... per il troppo dolore straparla... parra a vanvira... delira.. non sapi chiddu chi dici! *(facendo finta di dare una pacca sulla spalla a Bastiano)* Su, su con la vita..... fozza.. facemunni na giucata e catti o bar!!

**BASTIANO**, *(sopra pensiero, non piangendo)* Oh! In effetti.. non è na mala idea!

**GISELLA**, *(sorpresa)* Come? E' morto suo figlio e lei la pensa a giocare a carte?

**BASTIANO**, *(accortosi della gaffe si rimette a piangere esageratamente)* U fazzu mi mi distraju.. si no mi sentu mali.. assai mi sentu mali! Si no poi moru puru jòòòò!

**CATERINA**, Giusto! *(al marito)* Portalo un po' fuori!

*(i due escono – Vincenzo tiene la mano sulla spalla a Bastiano)*

## SCENA 5 ( Gisella, Caterina poi Mario)

**GISELLA**, Mamma, io non riesco a capire come può essere che il signor Bastiano abbia un figlio senza che la signora Antonia lo sappia ?

**CATERINA**, *(al pubblico)* E cosa gli dico adesso? *(alla figlia)* Devi sapere che sia Bastiano sia Antonia non avendo figli propri.... *(a fondo scena Calogero passa non visto dai due e manda baci a Gisella. Caterina va avanti con il discorso)* ... avevano adottato un orfanello....

**GISELLA**, E gli hanno dato il loro cognome?

**CATERINA**, No...

**GISELLA**, Ahhh, ho capito! E come si chiamava???

**CATERINA**, *(al pubblico)* Bella domanda!... come si chiamava?

**CATERINA**, *(alla figlia)* Si chiamava, aspetta ... che mi viene in mente... *(al pubblico)* Adesso gli dico il nome del figlio di Vincenzo, tanto che male c'è?

**GISELLA**, Si chiamava....?

**CATERINA**, Si chiamava.. *(facendo finta di pensare)* .... Giorgino! Si Giorgino Spelta!

*(Gisella barcolla, lancia un grido acuto e si lascia cadere tra le braccia di Caterina)* Gisella, Gisella... cosa hai? Dillo alla mamma! *(chiamando)* Papà... papà... corri.. vieni subito!  
**MARIO**, *(entrando e vedendo la scena)* O bedda matri .. sviniu? chi appi? Gisella, Gisella!  
**CATERINA**, Dammi un un po' d'aceto.... dov'è l'aceto?  
**MARIO**, *(confuso)* E jò chi nni sacciu? Nta cucina pensu!  
**CATERINA**, Tienila un momento... vado a cercarlo! *(Mario prende il posto di Caterina che va in cucina)*

## **SCENA 6 (Gisella, Mario, Caterina poi Giorgino)**

**GISELLA**, *(ritornando in sé si guarda intorno smarrita)*  
**MARIO**, Comi ti senti, o nunnuzzu?  
**GISELLA**, Dov'è la mamma???  
**MARIO**, Nta cucina a pigghiari l'acitu!  
**GISELLA**, *(piange)* Nonno che disgrazia... che disgrazia!  
**MARIO**, Chi ti mmattiu?  
**GISELLA**, Il mio Giorgino!... Non lo rivedrò più!!! *(piange)*  
**MARIO**, E picchi?  
**GISELLA**, Perché è morto! Capisci nonno?! E' morto!  
**MARIO**, Ma quannu ... si ant'ura era ccà?  
**GISELLA**, Forse avrà saputo che i miei mi vogliono far sposare Calogero e lui si è suicidato! Nonno voglio morire!!! *(piange sulla spalla di Mario, intanto Giorgino appare dalla comune)*  
**CATERINA**, *(entra con la boccetta dell'aceto in mano)* Ecco l'aceto...  
**GIORGINO**, *(dal fondo, non visto entra)* Speriamo che quella faccia da scemo del signor Michele sia andato via! Perché se mi vede, di sicuro si ricorda di quando gli ho portato via Lulù! *(poi forte)* Permesso?  
**CATERINA**, *(girandosi)* Avanti! Scusi ma lei chi è???  
**GIORGINO**, Io? Io sono Giorgino Spelta!

*(scompiglio generale: Caterina urla, nella furia versa l'aceto negli occhi a Giorgino e scappa in camera sua, Gisella corre nella propria camera e seguita da Mario che cerca di spiegare)*

**MARIO**, *(facendosi la croce con l'altra mano)* Oh Patri e Figghiu e Spiritu Santu! Quarantasetti mottu chi parra! *(ed esce)*

## **SCENA 7 (Giorgino dopo Vincenzo, poi Calogero)**

**GIORGINO**, *(asciugandosi gli occhi)* Cosa diavolo è successo? Scappano tutti! Che razza di accoglienza è questa? A momenti mi accecano!  
**VINCENZO**, *(comparendo dal fondo con il giornale in mano)* Puh.. chi fetu d'acitu! Chi fu? *(a Giorgino voltato di schiena)* Scusi, desidera???, *(Giorgino si gira, ma lui lo riconosce lo stesso)* Giorgino Spelta? qui?  
**GIORGINO**, *(al pubblico)* Il signor Michele? Speriamo che gli sia passata!  
**VINCENZO**, *(al pubblico)* E jò chi ci dissi a me mughieri c'avia murutu! E chistu si nni spunta ccà.. in carne e ossa! E giustu ora! Ma chi voli ccà?  
**GIORGINO**, *(cercando di sdrammatizzare)* Oh, signor Michele, come sta?

**VINCENZO**, (*meravigliato*) Michele? (*rammentandosi*) Ah già! Chi testa i sceccu chi haju... lui mi conosce come Michele Trapano! (*a Giorgino*) Bene, bene!!!

**GIORGINO**, (*tendendogli la mano*) Non sarà arrabbiato ancora con me?

**VINCENZO**, Veramente....

**GIORGINO**, Dai, due uomini di mondo come noi, due donnaioli di serie A non devono litigare se uno porta via l'amante all'altro! Oggi può capitare a me, domani a lei...! Del resto appena ho saputo che Lulù era la sua amante, l'ho piantata in tronco!

**VINCENZO**, Anch'io sai ?....

**GIORGINO**, Mai litigare per una donna! (*ridendo*) Dicono che ce ne sono sette per ogni uomo! Infatti , dopo due giorni , mi sono messo subito con una ragazza stupenda (*con espressione accalorata*) Un pezzo di femmina dell'altro mondo! (*mimando*) Bella, con certe forme... una certa Fanny....!

**VINCENZO**, (*scattando*) Fanny? Quella che canta con l'orchestra Pino Folk?<sup>1</sup>

**GIORGINO**, (*calmo*) Sì, Fanny. .. proprio quella!

**VINCENZO**, (*furioso*) Ma allora è nu viziù.. u fai apposta!? Ti pigghi tuttu l'amanti mei! Prima Lulù e ora Fanny! Pezzu i cosa fitusa chi non si autru!

**GIORGINO**, Eh ma lei ha più amanti che capelli in testa! Comunque le posso assicurare che con Fanny non c'è stato nulla, anzi le dirò che è già finito tutto!

**VINCENZO**, (*infervorato*) Questo lo dice lei....!

**GIORGINO**, E' la verità! Anzi le dirò di più, Fanny mi aveva detto che doveva andare ...

**VINCENZO**, ... a Roma!

**GIORGINO**, L'ha detto anche a lei? E' una balla! Ho saputo che si è sistemata con uno ricco! Io caro amico mio se ci tiene a saperlo mi sono stancato di questa vita da scapestrato! Ho deciso di sposarmi!

**VINCENZO**, (*ironico*) Ah! Lei si sposa....!

**GIORGINO**, Si ! Mi sono innamorato!

**VINCENZO**, E di chi? Di na ballerina.. di na cantanti... o di una... attrice?

**GIORGINO**, No, di una stupenda ragazza che ho conosciuta in discoteca!

**VINCENZO**, (*sospettoso, fra sé*) In discoteca? No sacciu picchi.. ma haju nu bruttu prisintimentu!

**GIORGINO**, Lei dovrebbe farmi un piacere!

**VINCENZO**, Jò? Nu piaciri a lei? E di quali latu?

**GIORGINO**, Si ! Immagino che lei sia molto amico del padrone di questa casa!

**VINCENZO**, Diciamo un pochino.... na nticchia, vah!

**GIORGINO**, Allora potrebbe mettere una buona parola per me al padre e alla madre per farmi sposare la loro figlia Gisella!

**VINCENZO**, (*si trattiene a stento, al pubblico*) Stu cosa fitusa! Allora è iddu u fitenti e nfami chi ci fici peddiri a testa a me figghia? Ora ti sitemu jò.. disgraziatu!

**GIORGINO**, Allora posso contare su di lei? Tanto tra noi non ci sono più rivalità, giusto? Allora mi aiuta o è ancora arrabbiato con me?

**VINCENZO**, ( *fingendo clamorosamente*) Ma quale arrabbiato, vieni sediamoci, diamoci del tu! (*si siedono*) Per farti vedere che non ce l'ho con te ti voglio avvertire di una cosa... ti passu n'infommazioni importanti!

**CALOGERO**, (*passa sul retro della scena, è con un retino in mano cerca goffamente di acchiappare qualcosa*)

---

1 O qualsiasi altro nome

**GIORGINO**, *(lo vede, quindi a Vincenzo indicandolo)* E quello chi è?

**VINCENZO**, *(non vedendo nessuno perché Calogero è dietro lui)* Chi?

**GIORGINO**, *(indicandolo)* Lui!

**CALOGERO**, *(viene avanti e saluta Giorgino)* Cucù! *(e fa spaventare Vincenzo che gli fa un gesto come di mandarlo a quel paese)* Calogero Schiavone.. piaciri!

**GIORGINO**, *(sorridente)* Ah Schiavone, che fa rima anche con Cooo....!! *(Vincenzo gli da una gomitata)*

**CALOGERO**, *(non capendo)* Coooo... chi?

**GIORGINO**, *(riprendendosi)* No dicevo..... cooomplimenti, bel nome e.... soprattutto bel retino! Io sono Giorgino Spelta, piacere!

**CALOGERO**, *(ridendo)* E fa rima cu.... chi? Non mi veni nenti!

**VINCENZO**, *(a Calogero)* Si può sapere cosa stai facendo.. cu st'affari ddocu??

**CALOGERO**, Eh...eh...eh...sugnu alla ricerca di piripa gnacchi!

**VINCENZO**, I piripa gnacchi? E chi su?

**CALOGERO**, *(ingenuamente)* Boh !! Ancora non ni pigghiai.. quanu ni pigghiu una... tu dicu!

**VINCENZO**, *(spazientito lo spinge fuori)* Mmmmm.. a leviti.. vatinni, vah! Non vedi che sono impegnato con questo signore! *(Calogero esce e Vincenzo riprende il discorso con Giorgino)* Dunque stai a sentire...

**GIORGINO**, Sono tutto orecchi!

**VINCENZO**, Aprili boni, ah? Allora... io conosco benissimo Gisella e ti posso assicurare che è una bravissima ragazza... figghiola onesta.. ni capemmu?

**GIORGINO**, Lo so....!

**VINCENZO**, E puru so matri... bellissima donna, onesta, lavoratrice..... !

**GIORGINO**, Tale figlia tale madre!

**VINCENZO**, *(sospirando)* Però non po' essiri tuttu peffettu! So patri... non mmali! *(con tono grave e a mezza voce)* E' nu fimminaru chi non ti dicu! Patentatu!

**GIORGINO**, *(sorridente)* Come lei!

**VINCENZO**, E chi c'entru jò? Jò mica sugnu maritatu! Sugnu viduvu e fazzu chiddu chi mi pari! Lui ha le mani bucate... macchine sportive... belle donne ... va al casinò...

**GIORGINO**, I soldi sono suoi e quindi li può spendere come vuole...

**VINCENZO**, E no... è ccà chi ti sbagghi! E mica su i soi i soddi! Nooo.. da mughghieri e da figghia su! A quella ragazza continuando così non gli resterà un centesimo di dote... povira e paccia resta! E tu chi ti nni fai di na figghiola povira e paccia e senza doti?

**GIORGINO**, A me dei suoi soldi non importa nulla! *(Vincenzo fa gesti di disappunto perché le sue storie non attaccano)* Io sto bene!

**VINCENZO**, *(al pubblico)* Oh.. ma cu chistu non ci poti nenti! *(si alza)* Mi sa chi ccà ci voli robba fotti! *(prendendo tempo)* Va bene che dei soldi non te ne frega niente, ma c'è dell'altro caro mio!

**GIORGINO**, Cioè?

**VINCENZO**, Suo padre è stato in carcere per sciarriatina.. grossa sciarriatina! Na rissa, vah!

**GIORGINO**, *(non curante)* Si sarà difeso....!

**VINCENZO**, *(al pubblico)* No... mancu chista ci interessa! Duru è! E aumentamu a dosi! *(cambiando tono)* Si, ma in carcere c'è stato tre volte! *(facendo il gesto di tre con le dita)* Tri!

**GIORGINO**, *(che comincia a preoccuparsi, balbettando)* Tre volte?

**VINCENZO**, *(con aria soddisfatta, al pubblico)* E mi sa chi stavota ci semu! *(a Giorgino)* La seconda per furto... ha rubato la camionetta ai carabinieri! *(Giorgino sta per parlare)* E la

terza per molestie a una minorenne... pure i minorenni ci piacinu! Puh.. schifiu i cristianu!

**GIORGINO**, (*alzandosi scandalizzato*) Oh.. ma allora....

**VINCENZO**, Uomo capace di tutto è! Senti.. jò pensu na cosa.. tu .. in funnu in funnu.. si na persona perbeni... ma chi ti voi mparentari cu na cusazza fitusa comi a chiddu? Non ti cummeni!

**GIORGINO**, Eh ! lo credo bene, ha ragione!

**VINCENZO**, (*al pubblico*) Oh.. finammenti! E chi ci vosi!

**GIORGINO**, (*riprendendosi*) Però ripensandoci bene Gisella non è responsabile della condotta del padre....!

**VINCENZO**, (*spazientito, al pubblico*) No! Semu puntu e a capu! Ma chi c'è cuntari i cchiù a chistu? (*ridandosi contegno cercando di fingersi distaccato*) Vuoi sapere l'ultima?... Chidda chi cunni i cauli? Questa mattina ha litigato con una donna per parcheggiare la macchina! Incazzato... e futtenusinni chi avia a chi fari cu na fimmina... e menu mali chi è fimminaru! .. fossi chidda era brutta! .. Allora.. stava dicennu... ha tirato fuori dalla tasca un coltello (*fa il segno*) longu d'accussì! (*gesto di spavento di Giorgino*) Si perché lui gira sempre con il coltello in tasca. Quannu non avi.. (*in confidenza*) ... a lupara!

**GIORGINO**, Ma allora....

**VINCENZO**, Io ti ho avvertito, poi tu fai comi ti pari! Fatti toi su! (*lo prende sotto braccio e in tono confidenziale*) Jò però.. si fussi o postu to... mi nni vaddiria bonu mi ntrasu nta na famigghia i chisti! E ti dicu di cchiù... stu fitenti.. senti a mia... tempu tri jonna... e di nou in galera tonna!

**GIORGINO**, (*pensieroso*) Veramente...

**VINCENZO**, Jò mi sbagghiu raramente! Dicemu megghiu.. mai! (*soddisfatto*) Sta cidennu.. sta cidennu!

**GIORGINO**, Grazie, grazie signor Michele! Per adesso allora non gli dica niente!

**VINCENZO**, (*fingendo indifferenza*) Come vuoi. A vita toi è!

**GIORGINO**, Arrivederci e grazie per avermi avvertito! (*gli stringe la mano*)

**VINCENZO**, Arrivederci carissimo e.... fatti curaggiu!

**GIORGINO**, (*esce*)

**VINCENZO**, (*si siede con aria soddisfatta*) Ohhh, finalmente!!!

## SCENA 8 ( Vincenzo, Bastiano poi Giorgino)

**BASTIANO**, (*entra dalla comune, a voce alta*) Vincenzo!!! Vincinzinoooo! Ci si? (*annusando*) Maria chi fetu d'acitu! Puhhh!!

**VINCENZO**, (*si spaventa*) Si non mi fai scantari ogni vota chi veni.. non si tu! A poi nta stu mumentu.. agitatu già pi comi sugnu! (*Poi serio, drammatico*) Ma u sai cu c'era ccà prima?

**BASTIANO**, Cu?

**VINCENZO**, Hai presenti chiddu a cu ci pigghiai u nomi mi ciù dugnu a me figghiu? Iddu! Vadda.. si u vidia me mughieri.. sai chi frittata!

**BASTIANO**, (*che non ha capito nulla*) Ahhhh.. bonu accussì!!! No visti e menu mali! Ogni tantu cacchi cosa va ritta!

**VINCENZO**, Va ritta un cornu! Menu mali chi a mia u carrettu mi camina e cu una di me nisciuti mi nni libirai pi sempri!

**BASTIANO**, (*sempre senza capire*) E quannu unu è u megghiu, c'è pocu i fari!

**FANNY**, (*da fuori si sente la voce*) Yuuu! C'è qualcuno in casa???

**BASTIANO**, Sintisti? Cu è chi parra?



**VINCENZO**, Si...e ti dirò... questa voce non mi è nuova! (*si affaccia all'ingresso, poi precipitosamente*) Bastiano curriiiii.. .... Fanny c'è!

**BASTIANO**, E cu sarebbi sta Famy? (*pronuncia male il nome*)

**VINCENZO**, L'uttima da lista di me amanti! Chi poi ora divintau puru to figghia!

**BASTIANO**, (*stupidito*) Me figghia? L'amanti toi? Mi staju cunfunnenu!! (*escono di corsa*)

## **SCENA 9 (Fanny poi Mario)**

**FANNY**, (*è giovane, bella e vestita elegante con uno spacco vertiginoso sul vestito, il cappello. Parla in italiano, si guarda intorno*) Ehi di casa...! C'è nessuno??? Che puzza... (*annusando poi con sdegno*) Puzza d'aceto!

**MARIO**, (*entra, vede Fanny, rimane estasiato*) Chi .. chi cerca?

**FANNY**, Mi scusi, la porta era aperta e sono entrata! Sto cercando il signor Antichi, Massimo Antichi!

**MARIO**, (*sempre estasiato*) Antichi? Ccà di nticu... al massimu... ci pozzu essiri jò!

**FANNY**, Suvvia, non scherzi... parlavo del più grande negoziante di mobili... non l'ha visto per caso?

**MARIO**, (*c.s.*) Nzu!

**FANNY**, Sono stata a vedere la villa al mare che il dottore affitta ed il signor Antichi mi ha dato appuntamento qui!

**MARIO**, (*facendo cenno di sedersi, sempre c.s.*) Chi c'è diri? Ccà nuddu nticu si fici a vidiri.. ma si si voli ssittari mu spetta.... a mia mi po' fari sulu piaciri! (*inghiotte*)

**FANNY**, (*secca*) No grazie, ritornerò....

**MARIO**, Ah no? Chi piccatu!

**FANNY**, (*uscendo dalla comune*) Ma che odore orribile....!

**MARIO**, (*con ammirazione e ancora estasiato, rivolgendosi al pubblico*) Chi fimminuna! Ammenu ogni tantu.. mentri fazzu u cammareri e l'uscerei... mi rifazzu l'occhi!

## **SCENA 10 (Mario, Gisella dopo Giorgino)**

**GISELLA**, (*entrando dalla sua camera, parla da sola*) Era lui... era lui! Dunque non è morto ...quindi se non è morto vuol dire è vivo! (*vedendo Mario*) Giusto nonno?

**MARIO**, Ah? Ah? Chi stai dicennu?

**GISELLA**, Dicevo che se Giorgino non è morto vuol dire che è vivo! Siccome io l'ho visto, allora...

**MARIO**, (*ridendo*) Ma ti senti bona? A mia non mi pari!

**GISELLA**, Sto benissimo, e ti dico che l'ho visto! Era lui prima! (*eccitata*) Io vorrei sapere chi è quell'imbecille che ha detto che era morto!

**MARIO**, E chi t'è diri.. fossi ci fu nu sbagghiu... chissacciu .. po' essiri cacchidunu chi si chiamava u stissu.. a li voti succedi.. i casi da vita!

**GISELLA**, (*confidenziale*) Nonno, ma tu lo sai di chi è figlio???

**MARIO**, No!

**GISELLA**, (*c.s.*) E' il figlio adottivo del signor Bastiano e della signora Antonia!

**MARIO**, (*stupefatto*) Vah! Piddavera?

**GISELLA**, Me lo ha detto prima la mamma! Povero ragazzo, chissà come ci sarà rimasto male quando siamo scappati tutti! Secondo te, si sarà offeso??? Magari non torna più....!

**MARIO**, Noo, non cridu! (*malizioso*) E poi qual'è u problema? Si Giorginu non torna.. hai sempri a risevva ... Calogerinu!

**GISELLA**, Piuttosto che sposare mio cugino mi faccio suora di clausura !

**MARIO**, (*al pubblico*) Che carattiri me niputi... tutta so nonnu! (*alla nipote*)

E

va bè.. stai tranquilla .. u to Giorginu .. ritonniravi!

**GISELLA**, Speriamo!

**GIORGINO**, (*apparendo*) Permesso??

**GISELLA**, (*soffocando un grido*) Giorgino!

**MARIO**, (*sorridendo*) Miihh! Mancu avia finutu i parrari! E chi divintai mavaru?

**GISELLA**, (*a Mario*) Nonno per piacere ci puoi lasciarci da soli e... mi raccomando, acqua in bocca eh....!

**MARIO**, Chi l'haju a fari sta bucca?! Tutti vonnu chi ma cuciu! Mah! (*esce verso il giardino*)

## SCENA 11 (Gisella e Giorgino)

**GIORGINO**, (*impacciato*) Scusami se io...

**GISELLA**, (*interrompendolo*) Ma cosa dici.... !? Sono io che devo scusarmi per la corsa di poco fa! Ma accomodati...!

**GIORGINO**, (*sedendo*) Grazie! (*al pubblico, sul chi va là*) Speriamo che non arrivi suo padre...!

**GISELLA**, (*sedendosi accanto a Giorgino*) Chissà che brutto concetto ti sarai fatto della mia famiglia?....

**GIORGINO**, (*al pubblico*) Vuoi vedere che il signor Michele le ha detto di avermi parlato di suo padre?

**GISELLA**, (*coprendosi il viso con le mani*) Sapessi come mi vergogno...!

**GIORGINO**, (*al pubblico*) Gliel'ha detto! (*A Gisella*) Va bene, in fondo non è colpa tua!

**GISELLA**, Ohhh grazie! (*tirandosi su*) E allora dimentichiamo tutto e non ci pensiamo più!

**GIORGINO**, (*al pubblico*) Eh...no... tutto no! Se poi arriva con il coltello o addirittura con la lupara come la mettiamo????

**GISELLA**, Pensiamo solo alla nostra felicità! (*cambiando tono*) Li ha visti i signori Pipitone?

**GIORGINO**, I signori.. chi? Pipi cosa?

**GISELLA**, Pipitone! Il signor Bastiano e sua moglie Antonia!

**GIORGINO**, (*secco*) No! Ma in compenso ho visto il signor Michele!

**GISELLA**, (*sorpresa*) Il signor Michele?

**GIORGINO**, (*insistendo*) Sì, e ho parlato con lui di te!

**GISELLA**, (*indifferente*) Già! (*pausa, poi riprendendo il suo discorso riferito ai coniugi Pipitone*) Comunque sappi che io non ho nessun pregiudizio!

**GIORGINO**, (*al pubblico*) Ci mancherebbe altro ! Con il padre che si ritrova!

**GISELLA**, Per me un figlio adottivo vale quanto un figlio legittimo!

**GIORGINO**, (*al pubblico*) Ma cosa c'entra questo discorso ?

**GISELLA**, Anche i miei genitori non hanno di questi pregiudizi! Specialmente mio papà, con lui puoi parlare come vuoi.. lui capisce!

**GIORGINO**, (*al pubblico*) Uhhh.....

**GISELLA**, A meno che tu non preferisca che lo affacciano i signori Pipitone!

**GIORGINO**, (*al pubblico*) Eh dalli con questi Pipitone!!!

**GISELLA**, (*continuando il ragionamento*) Certo sarebbe più conveniente... !

**GIORGINO**, Mah.. non saprei! (*al pubblico*) Almeno sapessi chi sono questi benedetti

signori Pipitone!

**GISELLA**, Allora, facciamo così?

**GIORGINO**, (*turbato*) Mah... veramente... io....

**GISELLA**, (*inquieta*) Tu che cosa...?

**GIORGINO**, Te lo ripeto.... prima ho parlato con (*calcando*) il signor Michele....

**GISELLA**, (*al pubblico*) E dalli con questo signor Michele!

**GIORGINO**, (*esitando*) ... il quale mi ha detto....

**GISELLA**, Sentiamo... che cosa ha detto questo (*calcando*) signor Michele?

**GIORGINO**, (*continuando a esitare*) Che sei una brava ragazza.. che tua mamma è una santa donna....

**GISELLA**, E poi?

**GIORGINO**, Dai....non insistere...

**GISELLA**, Eh no, ora voglio sapere tutto!

**GIORGINO**, (*rammaricato, al pubblico*) Ma guarda te in che casino mi sono andato a mettere.....!

**GISELLA**, Forza....

**GIORGINO**, (*titubante*) Il signor Michele mi ha detto....

**GISELLA**, Si può sapere chi è questo signor Michele, e cosa ti ha detto?

**GIORGINO**, Perché non lo conosci?

**GISELLA**, (*che sta perdendo la pazienza*) Noo!

**GIORGINO**, In compenso lui conosce benissimo tuo padre!

**GISELLA**, Tanto meglio!

**GIORGINO**, Tanto meglio un corno! Mi ha detto tutto!

**GISELLA**, (*c.s.*) Tutto che cosa?

**GIORGINO**, Forse è meglio che io stia zitto!

**GISELLA**, (*con rabbia e disperazione*) No, tu adesso parli!

**GIORGINO**, (*imbarazzato, con grandissimo sforzo*) Insomma.. le condanne.... le tre volte in carcere....il furto della camionetta...il coltello .. la lupara...

**GISELLA**, (*interrompendolo con vigore*) Mio padre in carcere? Ma cosa stai dicendo? Mio papà è un galantuomo... in carcere non ci è mai stato e non ha nemmeno armi! Di nessun genere!

**GIORGINO**, (*ingenuamente*) Ma me lo ha detto il signor Michele!

**GISELLA**, (*con impeto*) Senti io non so chi sia questo signor Michele.. non l' ho mai visto né conosciuto! Se c'è un farabutto in giro quello è proprio lui! (*piange*) Mio papà è incensurato ed è una bravissima persona!

**GIORGINO**, (*colpito da una folgorazione, al pubblico*) Vuoi vedere che?! Brutto vigliacco! Si è voluto vendicare di Lulù e di Fanny! Hai capito il farabutto ???!!! (*a Gisella, prendendola per mano*) Perdonami! Sono tutte calunnie quello che è successo! Ho capito come sono andati veramente i fatti!

**GISELLA**, (*sollevata*) Io no però!

**GIORGINO**, (*abbracciandola*) Non fa niente! L'unica cosa che devi capire è che ti voglio bene!

**GISELLA**, Però promettimi che quando vedrai quel mascalzone del signor Michele....

**GIORGINO**, Lascia fare a me, ti assicuro che se ne ricorderà per un pezzo ! Brutto vigliacco... ! Adesso vado subito a dare la notizia del nostro fidanzamento a mia madre!

**GISELLA**, Speriamo che sia contenta la signora Antonia! È così permalosa... sarebbe capace di mandare all'aria tutto!

**GIORGINO**, *(al pubblico)* Ma chi diavolo sarà questa signora Antonia? Mia madre si chiama Laura! Mah! *(esce)*

**SCENA 12 ( Bastiano, Gisella, Caterina, poi Vincenzo )**

**BASTIANO**, *(entrando dalla comune e rivolgendosi a fuori)* Sta beni Vincenzu.. comi dici tu!

**GISELLA**, *(correndogli incontro abbracciandolo)* Oh... caro Bastiano, sapessi come sono felice, che gioia!

**BASTIANO**, *(sorpreso)* Ah si? Mi fa piaciri pi tia.. maaa.. cosi.. tantu pi sapiri... comu mai?

**GISELLA**, Si prepari ad una grande e bella notizia!

**BASTIANO**, *(prontamente)* Me mughieri muriu.. schiattau... s'ammughiau?

**GISELLA**, Macchè... non dica fesserie!

**BASTIANO**, Fissari pi tia! Pi mia saria festa ranni!

**GISELLA**, Si tratta di lui..... è vivo! Capisce? Vi-vo !!

**BASTIANO**, E cu sarebbi vivu?

**GISELLA**, Suo figlio!

**BASTIANO**, Me figghiu?

**GISELLA**, Sì, quello che lei credeva morto! E' vivo! *(lo prende per mano e lo fa girare a mo di girotondo)* Mi vuole bene, mi ama e io lo amo... e ci sposeremo!

**BASTIANO**, *(preoccupato non capisce, poi grida)* Vincenzoooo.. Vincinzinoooo....!*(gli gira la testa dopo il girotondo)* Malanova a testa mi gira! Vincenzooo..oh Vincinzinooooooo....!!  
Quannu haju bisognu d'iddu non c'è mai.. ddu disonestu!

**GISELLA**, Si... vada da mio papà.. gli vada a chiedere la mia mano... !!!

**BASTIANO**, *(che non capisce più niente)* Chi cosa è fari? Cè dumannari a to manu ? Ou! Ma jò maritatu sugnu.. malamenti maritatu... ma accusi è! *(fra sé)* Ma ccà nisceru tutti fora di testa! Chi c'è nu virussi? Ma jò mi nni vaju.. e pi subbitu.. ommi mi pigghia puru a mia!  
*(scappa frettolosamente)*

**GISELLA**, Ma dove va? *(sorridente)* Ho capito, andrà a dare la notizia a sua moglie!

**CATERINA**, *(esce dalla sua camera)* Che paura... che paura!

**GISELLA**, *(eccitata)* Ah, mamma se sapessi, ho visto Giorgino!

**CATERINA**, *(commossa con tono comprensivo)* Lo so, lo so...!

**GISELLA**, *(eccitata)* Mamma, devo dirti una cosa!

**CATERINA**, Più tardi! Dov'è tuo papà ?

**GISELLA**, Non lo so, sarà in giardino!

**VINCENZO**, *(compare in scena di schiena chiamando a bassa voce)* Bastiano ! Bastiano !

**CATERINA**, Ah Eccolo!

**VINCENZO**, *(al pubblico)* Ohi... ohi .... mia moglie .. rruvinatu sugnu!

**CATERINA**, *(con tono perentorio)* Vincenzo, vieni qua !!!

**VINCENZO**, *(esitando)* Sai.. io ..... stavo aspettando.....

**CATERINA**, Vieni...qua!

**VINCENZO**, Eccomi... *(falso)* .. hai bisogno forse di me?

**CATERINA**, Ti devo parlare!

**VINCENZO**, *(vago)* Di che, tesoruccio....tesorone? Caterinuzza bedda.. diccillu a to maritu chiddu chi hai bisognu!

**CATERINA**, *(a Gisella)* Vai un attimo di là cara, ho bisogno di parlare a quattrocchi con tuo padre!

**VINCENZO**, (*al pubblico*) Ohi....ohi.... frittu.. cunsumatu sugnu!

**GISELLA**, Va bene mamma! (*esce*)

**VINCENZO**, (*dubbioso, al pubblico*) Na cosa sula speru.. chi no vitti.. a Giorginu! Chi guaiu saria!

### **SCENA 13 ( Caterina, Vincenzo poi Mario e Calogero )**

**CATERINA**, (*secca*) Vincenzo !

**VINCENZO**, (*dolce*) Sii, cara...!

**CATERINA**, Cara un corno! Tu mi hai ingannata! Mi hai detto una bugia!

**VINCENZO**, (*al pubblico*) Unitta appena! Più o menu! (*alla moglie, sforzandosi di sorridere*) Ma tu... schizzulii, veru?

**CATERINA**, (*con tono di rimprovero*) No!!!! (*perentoria*) Tuo figlio è vivo !

**VINCENZO**, (*al pubblico*) E a frittata è fatta! (*poi con falsa ingenuità*) Ma chi mi stai dicennu?

**CATERINA**, (*sicura*) L'ho visto io con i miei occhi !

**VINCENZO**, (*al pubblico*) Megghiu stari a so giocu! (*quindi finge una grande gioia*) Ma veru dici? Comi sugnu priatu!

**CATERINA**, Basta, dagli un taglio a questa commedia ! Perché mi hai detto che tuo figlio era morto?

**VINCENZO**, (*al pubblico*) U preju non funzionau!

**CATERINA**, (*incalzando*) Perché? Rispondi!

**VINCENZO**, (*al pubblico*) E' na parola! (*alla moglie, impacciato*) Ecco.... vedi..... io.....

**CATERINA**, Tu cosa?

**VINCENZO**, (*improvvisando*) Non volevo dirtelo... ma visto che mi costringi..... (*cambia tono, falsamente triste*) Mio figlio è vivo per tutti ma non per me! Pi mia è mottu e sepoltu! Cruci e noci.. non existi cchiù!

**CATERINA**, E perchè?

**VINCENZO**, Veni ccà ... vicinu i mia.. ssettiti ... chi tu spiegu! (*seggono*) Allura.. tu ricordi chi tu m'avivi dittu mu facemu staru cu nui? Io ci avevo già pensato prima! Figurati che gli avevo scritto di venire qua.....!

**CATERINA**, (*con aria coinvolta*) Gli avevi già scritto?

**VINCENZO**, E cettu! E' chi ti vulia fari na sorpresa.. na bella sorpresa di compleannu!

**CATERINA**, E io che credevo.. ! (*baciandolo*) Allora mi avevi letto nel pensiero!

**VINCENZO**, (*sorride*) Eccomi qua! Vincenzo.. il mago della lettura del pensiero! Però tu .. cu dda littra... ma stavi cumminannu.. n'atra picca .. addio sorpresa! Non puoi immaginare cosa ho provato oggi quando mi hai fatto scrivere quella lettera per farlo venire qui da noi!

**CATERINA**, Sei un amore! (*lo bacia*)

**VINCENZO**, (*pubblico, sospirando*) Sa sta mmuccannu! ! (*a Caterina*) Menu mali chi poi.. ca scusa di mbucarla sta littra... u potti annari a pigghiari a stazioni!

**CATERINA**, E poi cosa è successo?

**VINCENZO**, (*al pubblico*) E chi succidiu?! Chi succidiu?! (*a Caterina*) Nenti.. i soliti cosi! Cosi fra patri e figghiu! (*Racconta i discorsi fra lui e il fantomatico figlio*) Lui scende.. mi bacia... comi stai, comi non stai!.... bello questo paese! Ti piaci? Sugnu cuntentu!... Chi bellu sulì chi c'è! E ccà c'è sempri u sulì!.. Ti poi arricriari quannu voi! Ah si? Sugnu cuntentu!.. E tutti i dui erimu cuntenti! Uhhh.. cuntintuni! E poi... camminando camminando siamo arrivati o.. ehm... (*sul momento*) o barri centrali! (*al pubblico, disperato*) Si.. ma ora

chi ci cuntù?

**CATERINA**, *(presa dal racconto)* Continua....

**VINCENZO**, *(al pubblico)* Eeehh.. nvintamunni cacchi cosa! *(a Caterina)* Nenti.. chi si fa o barri? Ni sittammu fora... ni pigghiammu n'aperitvu... na patatina.. ddu patatini.. n'alivu.. ddu alivi.. insomma... manciaumu e biviimu! E tra na manciata e na bivuta... nenti capia chi c'era cosa... mi dissi jò: petri c'è nta linticchia! E allura ci dumannai : figghiu, c'è cosa chi m'ha diri? Lui mi guarda... mi abbraccia e mi dice .. così.. a sangu friddu... “papà... sono rovinato”!

**CATERINA**, Nooo ! Che cosa ha fatto ? Scommetto che è pieno di debiti !

**VINCENZO**, *(prendendo la palla al balzo)* E brava! Puru tu u capisti! *(si alza)* Ddu delinquenti.. apri i ricchi.. avi 5 milioni i debbiti! Cincu.. dicu cincu milioni! E sai comi si spinniu? Ddu debosciatu e digeneratu.. chi fimmini si strutiù! Così i ll'altu munnù!!

**CATERINA**, *(alzando gli occhi al cielo)* Oh Gesù, la gioventù d'oggi, ma dove la tiene la testa?

**VINCENZO**, Nte pedi.. nte pedi a teni a test! *(malizioso)* O fossi.. a nn'altu patti! E comunque non finia! Puru giucannu e catti i piddu! Vadda.. o peggju non c'è fini! A stu puntu.. ncazzatu pi com'era.. u pigghiai pisuli pisuli e ci dissi: ccà c'è u trenu.. comi vinisti ti nni vai! E non ti fari sentiri e vidiri cchiù, ah!!

**CATERINA**, Però quel povero ragazzo non è partito! E' rimasto qui, forse per implorare il tuo perdono!

**VINCENZO**, *(Con disappunto, al pubblico)* U vittì! Chi guaiù! *(poi sfacciatamente a Caterina)* Lo so.... Lo so, che è rimasto qui! Ma fici nta ll'occhi! Jò vutai i spaddi e iddu scinniu du trenu! Fissa jò chi non spittai chi pattia!

**CATERINA**, Io non sono riuscita a parlargli, ma....

**VINCENZO**, *(subito)* Non mi ta fidi mi ci parri? Mi ci dici cosa?

**CATERINA**, Ma tu cosa gli hai detto di preciso ?

**VINCENZO**, Nenti i particolari! Ci dissi ... di considerarmi morto.. che io facevo lo stesso con lui!

**CATERINA**, *(con tono dolce)* Dai Vincenzo, anche tu sei stato giovane....

**VINCENZO**, E cu dici u cuntrariu! Ma jò di sti così chi fa iddu, non nni fici! Jò figghiolu seriu era ... e sugnu! *(al colmo della menzogna)* Jò spenniri i me soddi pi cacchi fimminedda ? P'amuri i Diu! Io ho avuto un solo amore e soprattutto una sola donna!

**CATERINA**, Dai, dopo tutto è sempre tuo figlio! Sangue del tuo sangue! Perdonalo!

**VINCENZO**, *(perentorio)* No e poi no! Non lo perdonerò mai ! Ti ringrazio per il tuo interessamento... *(con intenzione)* ... ma nta sta casa onorata... iddu... non ci ava mettiri pedi! !!!

**MARIO**, *(entrando dal giardino seguito da Calogero)* E nooo... o Calogiru... tu dissi... no sacciu unni è Gisella e na vittì propria! Oh!

**CALOGERO**, Ma jò mi preparai nu beddu discussu.. ci vogghiu diri na bella cosa.. ci vogghiu diri .. Ti amu! .. così fossi ci ripensa... e mi dici sì! Ah! Ti piaci a cosa? Fozza.. ora mu dici unni è?

**MARIO**, *(sbuffando)* Ma comi ti ll'è diri? No sacciuuuu!!! *(esce)*

**CALOGERO**, *(corre verso la zia, inciampa)* Ziaaa.. ziaaaa.. e tu ci parrasti cu Gisellina? Ah? Ti dissi cacchi cosa? Ah? Ah? Ci ripinsò?

**CATERINA**, *(anche lei sbuffando)* No, non ancora! Vai a fare un'altra passeggiatina e spera....!

*(si sente il campanello suonare)*

**CALOGERO**, Uffa! Spera... spera! Ma cu di spiranza campa dispiratu mori! E jò non vogghiu moriri dispiratu!!!! *(esce piagnucolando)*

**MARIO**, *(entra, e dice)* Maggiordomu Mario all'appellu! C'è Giorgino Spelta!

**VINCENZO e CATERINA**, Lui ?

**VINCENZO**, *(a Mario)* Digli che non ci sono!

**MARIO**, *(fa per uscire)* Comi voi!

**CATERINA**, *(trattenendolo)* Aspetta un momento! *(a Vincenzo)* Non si può mandarlo via così! Sentiamo almeno cosa è venuto a dirci! *(a Mario)* Fallo passare!

**MARIO**, Bonu! Vaju!

**VINCENZO**, *(impaurito, al pubblico)* Oh ..... ma non finisci mai sta storia! *(a Mario)* Aspetta!

**MARIO**, Dicitivi.. si o no?

**VINCENZO**, No! *(in contemporanea)*

**CATERINA**, Si!

**MARIO**, Capemmu! Cu è da testa e cu è di pedi! Jò sugnu l'uscieri e jò dicide! *(chiamando e facendo passare Giorgino)* Giorginooo! Passa pi ccà! *(esce)*

#### **SCENA 14 ( Caterina, Vincenzo e Giorgino)**

**GIORGINO**, *(entra dalla comune e inchinandosi a Caterina)* Signora... !

**CATERINA**, *(sedendosi sul divano e facendo cenno)* Si accomodi prego!

**GIORGINO**, *(scorgendo Vincenzo che rimane in piedi mentre fa finta di nulla dietro la spalliera del divano, esita )*

**CATERINA**, Venga... venga a sedersi... non abbia timore!

**GIORGINO**, *(passa vicino a Vincenzo, minaccioso)* Dopo facciamo i conti!

**CATERINA**, *(a Giorgino)* E no... non cominci con questo tono sennò si rovina subito tutto!

**GIORGINO**, *(senza ascoltarla rivolgendosi a Vincenzo)* Questa me la paga caro il mio signor Michele !

**CATERINA**, *(piano a Vincenzo)* Perché ti chiama signor Michele?

**VINCENZO**, *(piano alla moglie)* U fa apposta! Ll'avi cu mia e fa finta chi non mi conosci!

**CATERINA**, (c.s) Dì... lo sai che ti somiglia tantissimo? *(a Giorgino)* Scusi se sarò franca, ma io sono fatta così!

**GIORGINO**, *(educato)* Dica signora... a me piacciono le persone sincere ! *(al pubblico)* Io vorrei sapere cosa ci fa quell'imbecille in questa casa!

**CATERINA**, Io e mio marito sappiamo bene che i giovani devono divertirsi e svagarsi! Ma a tutto c'è un limite! Bisogna fare attenzione a non esagerare! Suo padre ha tutte le ragioni per essere arrabbiato con lei!

**VINCENZO**, *(al pubblico)* E ora semu a cavaddu!

**GIORGINO**, Mio padre? Perché lei conosce mio padre?

**CATERINA**, Sicuro che lo conosco... e meglio di lei !!

**VINCENZO**, *(al pubblico)* Si non moru ora non moru cchiù!

**CATERINA**, *(continuando)* E so anche che un è bravo uomo e che sa anche perdonare, a patto però che lei prometta di non fare più pazzie!

**GIORGINO**, *(indicando Vincenzo)* Scommetto che glielo ha detto lui?

**CATERINA**, Sicuro !!! E ha fatto benissimo! Regola numero uno: nella nostra famiglia

niente inganni... niente sotterfugi e niente bugie! *(a Vincenzo)* Vero caro?

**VINCENZO**, *(disperato)* Sì, sì... soprattutto... niente bugie !!!

**CATERINA**, *(alzandosi)* L'ha già vista la mia Gisella ?

**GIORGINO**, Sì... poco fa!

**CATERINA**, *(sorridente)* E mi dica... le piace?

**GIORGINO**, *(con passione)* Moltissimo!

**CATERINA**, *(con entusiasmo)* Benissimo, sono sicura che andrete subito d'amore e d'accordo!

**GIORGINO**, *(sorridente)* D' accordissimo!

**CATERINA**, *(soddisfatta)* Ehhhh, ci vuole tanto poco.... *(andando a prendere la mano di Vincenzo)* Ora non resta che...

**GIORGINO**, *(subito)* ... che andare a chiamare mia mamma !!!

**VINCENZO**, *(al pubblico)* Tenuu.. quaterna.. cinchina e puru tomboloni!

**CATERINA**, *(bloccata dallo stupore)* Come ha detto scusi? Sua mamma ?

**GIORGINO**, Sì, è fuori in macchina che mi aspetta! Con permesso! *(esce)*

### **SCENA 15 ( Caterina , Vincenzo, poi Calogero)**

**CATERINA**, *(stupefatta e incredula)* Sua mamma?

**VINCENZO**, *(disperato al pubblico, dalla parte opposta del palco rispetto a Caterina)* Matto, io divento matto !! Peggiori di così non putia annari! E ora chi fazzu? Ccà ci voli subitu nu lampu i geniu o mi pozzu scavari a fossa chi me mani!

**CATERINA**, *(riprendendosi, poi duramente con tono da interrogatorio)* Allora la sarta è viva! Perché mi avevi detto che era morta? Qua c'è qualcosa che non quadra caro il mio bel maritino !!!

**CALOGERO**, *(irrompe nel mezzo della scena e esclama)* Ma a Gisella.. a vidistu?

**VINCENZO/CATERINA**, *(insieme, si girano verso Calogero e gridano forte)* Noo!

**CALOGERO**, *(impaurito)* Ma chi sbagghiai mumentu? E chi dissi? *(scappa via)*

**VINCENZO**, *(falsissimo, si avvicina alla moglie)* Io non volevo dirtelo, ma se lo vuoi proprio sapere... u prolema fu propriu picchè c'era so matri.. a cosa.. chi ci pozzu fari.. mi calau stotta!

**CATERINA**, Ma perché?

**VINCENZO**, *(continuando ad improvvisare)* Non vulia chi ti ngilusiavi!

**CATERINA**, Ma voglio sperare che per quella donna tu non provi più niente !!!

**VINCENZO**, Ma chi ti passa pa testa? Per me non esiste più da una vita !!!

**CATERINA**, E allora giuralo!

**VINCENZO**, Sulla testa di mio figlio! *(al pubblico)* Chi ci pigghiassi na diarrea fumminanti mu lassa ddu jonna ssittatu unni sacciu jò.. a me figghiu! *(poi riprendendosi)* Anzi sai cosa faccio? Vado e li metto alla porta tutti e due! Ne vogghiu vidiri cchiù mancu nta cattulina! *(fa per uscire)*

**CATERINA**, *(trattenendolo)* Ah.. no !!! Adesso sono io che voglio conoscere la madre di tuo figlio!

**VINCENZO**, *(disperato al pubblico)* Malidittu ddu jonnu chi mi nvintai stu figghiu fintu! M'avissi rumputu na jamma .. megghiu era!

*(entrano Giorgino e Laura)*



## SCENA 16 ( Caterina, Vincenzo, Giorgino e Laura)

**GIORGINO**, (*a Caterina*) Signora... mia madre! (*al pubblico*) Ma quell'interdetto perché è ancora qui?

**LAURA**, Signora sono onorata di fare la sua conoscenza! (*a Vincenzo*) Signore... !

**VINCENZO**, Signora... !

**CATERINA**, Si accomodi signora!

**LAURA**, (*sedendosi*) Grazie!

**CATERINA**, (*sedendosi anche lei*) Sarà inutile che le presenti mio marito, immagino....!

**VINCENZO**, (*al pubblico*) Sta storia sta divintannu peggju di muntagni russi! E non finisci cchiù!

**CATERINA**, (*continuando*) Perché lei... lo conoscerà molto bene.... suppongo!

**LAURA**, Ma veramente non ho mai avuto questo piacere !!!

**CATERINA**, (*al pubblico*) Che commediante!

**LAURA**, Invece poco fa ho visto... mentre ero in macchina... entrare in casa una bellissima ragazza: sarà certo sua figlia !!

**CATERINA**, Immagino di sì, Gisella!

**LAURA**, Che bella ragazza!

**CATERINA**, In effetti, non perché è mia figlia, ma è tanto cara!

**LAURA**, Eh... al giorno d'oggi ragazze come la sua sono sempre più rare, sa.... ?! (*indicando Giorgino*) Purtroppo non posso dire altrettanto del mio !!! Ma mi ha giurato che col matrimonio metterà la testa a posto! (*Giorgino vede Gisella passare dal fondo e la raggiunge*) Sono sicura che sua figlia non si pentirà di averlo scelto come marito!

**VINCENZO**, (*con le mani nei capelli*) Quantu mi vaju e pigghiu u picu e a pala mi mi priparu a fossa! Morto, sono morto!

**CATERINA**, (*spaventata*) Che cosa ha detto? Suo figlio sposa mia figlia? Il fratello sposa la sorella? Ma io divento matta! Cose dell'altro mondo!!! (*esce gesticolando*)

**VINCENZO**, (*a Laura*) Non ci faccia caso, ogni tanto le prende così! Crisi epilettiche... nulla di grave !!! Così i nenti.. così i nenti!

**LAURA**, (*dispiaciuta*) Povera donna! Quand'è così mi scusi, non voglio disturbare oltre! Ritornerò!

**VINCENZO**, (*sollevato*) Speriamo di no!

**LAURA**, Come ?

**VINCENZO**, (*confuso*) Nooo....sì...cioè.... torni pure un altro giorno... n'autru jonnu du prossimu misi.. megghiu du prossimu annu o megghiu ancora u jonnu i San Mai! (*riprendendosi*) Eehh... cioè volevo dire... quando vuole... arrivederci!

**LAURA**, Va bene... allora.... Arrivederci!

(*intanto compaiono Bastiano e Antonia che porta in mano una lettera con una fotografia*)

## SCENA 17 ( Vincenzo, Laura, Bastiano, Antonia, dopo Giorgino, Gisella, Fanny, Luigi, Caterina, e Calogero)

**BASTIANO**, (*entra correndo*) Aiutuuuu mi mmazza.....!!

**ANTONIA**, (*a Bastiano*) Unni curri!? Veni ccà! E comi ti pigghiu ti sistemu pi festi e pi

lauranti! Razza di bastasazzu e depravatu chi non si autru!

**VINCENZO**, *(al pubblico)* Ci mancavano solo loro! Ora semu al completu!

**ANTONIA**, *(a Vincenzo mostrandogli la lettera e la foto di Fanny)* Vadda.. vadda chi truvai nta posta di oggi? Stu disgraziatu avi na figghia ranni .. i vintott'anni!... e mi ll'avia sempri tinuta mmucciata! *(alzando le mani su Bastiano)* Ma jò u strozzu.. u mmazzu.. u levu da facci da terra!

**BASTIANO**, *(mentre para i colpi della moglie, piano a Vincenzo)* Ma nta quali rotula scassi mi misi!

**VINCENZO**, Cretinu.. jò ti ll'avia dittu chi non era cosa toi!

*(entra Gisella con Giorgino, vede Antonia)*

**GISELLA**, Ah... Antonia... glielo ha già detto suo marito che suo figlio...

**ANTONIA**, *(scattando)* So figghiu? *(Gisella mostra Giorgino)* Ora puru nu masculu hai? Non bastava chidda i prima? Ddui.. u fitusu.. ddui nn'avi! Maria mi sentu mali! *(cade svenuta)*

**GISELLA**, E' svenuta! Presto la boccetta dei sali! *(esce di corsa)*

**FANNY**, *(entra dal fondo e rivolgendosi verso l'esterno)* Vieni Massimo... vieni... .. su .. dai.. vieni si o no?

**VINCENZO/GIORGINO/BASTIANO**, *(insieme vedendo Fanny, esclamano)* Fanny !!!

*(Vincenzo scappa in giardino e Bastiano si nasconde dietro il divano)*

**GIORGINO**, Qua finisce male! *(scappa via anche lui)*

**FANNY**, *(voltandosi e vedendoli scappare, spaventata)* Michele... Giorgino... ma che succede? ... Oh mio Dio! *(cade svenuta anche lei mentre Luigi Spelta – cioè Massimo - entra dal fondo)*

**LUIGI**, *(lanciandosi verso Fanny)* Amore cosa è successo?

**LAURA**, *(rientrando e riconoscendo il marito)* Mio marito con una donna? Oh santo cielo! *(sviene anche lei)*

**LUIGI**, Mia moglie !!! *(fugge anche lui ed esce, intanto rientra Caterina)*

**CATERINA**, *(rientra e parla tra sè)* No...no... non è possibile, di sicuro ho capito male!

**GISELLA**, *(entra di corsa con in mano i sali e vedendo la madre)* Ah ! mamma... sapessi quanto sono felice e quanto lo amo!

**CATERINA**, Chi?

**GISELLA**, Giorgino!!!

**CATERINA**, Ma non è possibile... è tuo fratello! Povera me! mi sento mancare! *(cade anche lei svenuta)*

**GISELLA**, Cosa? Mio fratello? *(sviene anche lei)*

**CALOGERO**, *(entra precipitosamente)* Ziaaaa..... ora è u mumentu giustu pi dda risposta? *(su quest'ultima parola essendo molto cecato inciampa sulle donne svenute a terra e cade anche lui – si alza il volume della musica di sottofondo ed accompagna il sipario che si chiude per la fine dell'atto)*

**FINE ATTO SECONDO**

## ATTO TERZO

*(La stessa sera in collina ma all'albergo ristorante Mimosa per festeggiare il compleanno di Caterina . Vicino alla comune c'è un piccolo bancone con la bacheca delle chiavi. Una porta a sinistra, due a destra. A centro due poltrone e un tavolino. Quadri a tema attaccati alle pareti, elementi di arredo vari. Il sipario si apre sulle note di un brano musicale, suggerimento: "Capriccio" di Gianni Morandi)*

### SCENA 1 ( Calogero, Luigi , Fanny poi Laura)

**CALOGERO**, *(entra di corsa, si guarda intorno, deluso parla da solo)* Mihh.. ma chi ficinu.. si n'annaru? Ccà non c'è nuddu! Non è chi sugnu in ritaddu? *(guarda l'orologio)* Ah menu mali... in anticipu sugnu! Mi dissinu all'ottu precisi o ristoranti Mimosa pi festeggiari u compleannu da zia e ancora l'ottu.. non ci sunnu! E chistu è senza dubbiu u ristoranti Mimosa! Non mi sbagghiai! No.. picchi a li voti.. sugnu distrattu! Ma stavota.. non mi distraia.. ci nzittai! *(pausa)* Maria comi mi batti u cori! *(dandosi un colpetto sul petto)* E cammiti scemu chi non si autru... picchè curri? Ehh.. u sacciu.. puru tu hai primura.. primura d'aviri a risposta di Gisella! *(sempre rivolto al suo cuore)* Ma stai tranquillu.. ora veni .. e ta dugna! *(toccandosi ancora il cuore)* Maria.. cori mei.. ma accussì curri troppu! Tantu.. non ti n'incaricari.. a risposta è di sicuru.. si! Mah! Non è chi già arrivaru e sunnu già o ristoranti? Mi dissinu mi spettu nto saloni! Mah! Ma u ristoranti unnè? I quali latu si va? Mah! Provu di ddà! *(indica la stanza da dove esce. Dopo un attimo di scena vuota)*

**LUIGI**, *(entra e passeggia nervosamente per la scena. Poi si siede, apre il giornale, legge, poi si rialza)* Mi avrà visto o non mi avrà visto? Certo che è un bel dilemma! *(guarda l'orologio)* Non riesco a capire però cosa ci faceva mia moglie in quella casa! Speriamo di saperne di più da Fanny! *(guarda l'orologio)* Mai una volta che sia in orario! Eppure glielo detto : mi raccomando ci vediamo all'albergo ristorante Mimosa, puntuali! *(come se parlasse con qualcuno del pubblico, compiaciuto)* Quando ho qualche... amichetta... io vengo sempre

qua! Posto tranquillo e discreto... e perchè no.. si mangia pure bene! (*guarda l'orologio*) Ma perchè non arriva??? Avrò scoperto qualcosa??? Ad ogni modo io.. nego! Regola numero uno.. negare sempre, anche davanti all'evidenza!

**FANNY**, (*entrando dalla comune, è di malumore*) Ah !! eccolo il gentiluomo !! Bravo!!! Complimenti....!

**LUIGI**, Perché??...

**FANNY**, Perché??...E lo domandi anche???...Io mi sento male, cado per terra, svengo e tu invece di soccorrermi cosa fai ? Scappi !! E no caro mio, non si fa così!

**LUIGI**, (*balbettando imbarazzato*) Ma... io... io....

**FANNY**, Macché io e io...

**LUIGI**, Lo sai che sono uno che si impressiona facilmente, e quando ti ho vista stare male, mi è venuta addosso una tremarella alle gambe e.... (*improvvisando*) e ... non ho potuto fare a meno di scappare!

**FANNY**, (*che non l'ha bevuta, prendendolo in giro*) Poverino gli è venuta la tremarella alle gambe.... !!

**LUIGI**, Cosa vuoi se sono fatto così!

**FANNY**, (*assecondandolo, ironica*) E adesso stai bene, non tremi più?

**LUIGI**, No! (*abbracciandola*) Adesso sono pronto a qualsiasi battaglia! E tu piuttosto.. tesorino mio... come ti senti?

**FANNY**, (*facendoci dentro*) Ora bene, ma prima....

**LUIGI**, (*dandole una sbirciatina- strizzatina*) Povero il mio tesoro! Comunque io non riesco a capire perché sei svenuta?

**FANNY**, (*inventando*) Tu non ci crederai ma una di quelle persone assomigliava tremendamente alla mia povera mamma! Due gocce d'acqua.... E appena l'ho vista sono svenuta!

**LUIGI**, Poverina! Chissà che impressione !!!

**FANNY**, Già! (*al pubblico*) Meno male che ci ha creduto questo boccalone! (*a Luigi*) Per fortuna adesso è tutto passato! (*cambiando tono, e facendo delle carezzine con le mani sulle guance di Luigi*) Chissà se il mio tesorone si è ricordato di comprare quel piccolo gingillino che mi piaceva tanto e che aveva promesso di regalarmi!

**LUIGI**, (*al pubblico*) Alla faccia del piccolo gingillino! Un girocollo d'oro massiccio, un milione e trecentocinquanta mila lire! (*a Fanny*) Lo sai che per te il tuo tesorone fa questo ed altro! Il gingillino è in macchina....!

**FANNY**, (*baciandolo sulla fronte*) Sei un angelo!!!! (*cambiando tono*) Ho fame che si mangia?

**LUIGI**, (*indicando*) Ho fissato la solita camera! Mangeremo lì... da soli come due piccioncini nel nido.. e poi.....ti ricordi l'ultima volta???

**FANNY**, (*al pubblico*) Sai che divertimento, dopo il risotto e due bicchieri di champagne si è addormentato come un orso e si è risvegliato la mattina dopo! (*a Luigi con vezzo*) Spero che tu non abbia ancora ordinato... !

**LUIGI**, No, aspettavo la passerottina mia per farlo!

**FANNY**, Bravo!... Allora come primo prendo tortelli burro e salvia e nidi di rondini al sugo di funghi. Per secondo ossi buchi alle verdure con purè di patate<sup>2</sup> e per dolce un bel tirami su!

**LUIGI**, (*ridendo*) Non c'è bisogno del dolce per tirarti su, ci sono io amore mio! (*Fanny lo accarezza facendogli un sorriso per irretirlo ancora di più*)

---

2 Il menu è indicativo, utilizzare pietanze a piacimento!

**LAURA**, *(da fuori si sente la voce)* Portiereeee ... appena torna mio figlio mi faccia il piacere di dirgli che ho bisogno di vederlo subito!

**LUIGI**, *(al pubblico)* La voce di mia moglie???? E che ci fa qui? *(a Fanny)* Vado ad ordinare la cena! *(scappa terrorizzato in camera)*

## **SCENA 2 (Fanny e Laura)**

**FANNY**, Va bene che ho fame, ma non c'è bisogno di correre così!

**LAURA**, *(entrando dalla comune vede Fanny, poi al pubblico)* L'amante di mio marito! Ora ni facemu quattru risati! *(con amaro sarcasmo, a Fanny)* Scusi ha visto mio marito...?

**FANNY**, Suo marito?

**LAURA**, Spero che non abbia la faccia tosta di dirmi che non lo conosce?

**FANNY**, Certamente....

**LAURA**, Ah !!! ha anche il coraggio di negare!

**FANNY**, Negare che cosa? Le ho detto che non lo conosco ! Forse mi avrà scambiata per un'altra....!

**LAURA**, *(interrompendola)* Non faccia la furba con me. .. no no.. non ci cummeni!

**FANNY**, Ma lei ha preso un abbaglio, cara la mia signora!

**LAURA**, E' inutile che fai la commedia, con me non attacca cara la mia rovina famiglie! *(minacciosa)* Io ti cambio i connotati.. ti fazzu nova!

**FANNY**, *(sbalordita, fra sé che continua a non capire)* Ma almeno sapessi chi è?

## **SCENA 3 (Fanny, Laura, Bastiano E Antonia)**

**BASTIANO**, *(entra, parla da solo. E' seguito da Antonia)* Ma cu mi puttau nta sti guai? Cu? Cu?

**ANTONIA**, *(appena entra vede Fanny, al pubblico)* La mia figliastra? *(si avvicina a Fanny, e poi con tono)* Cu non mori si rividi!

**FANNY**, *(al pubblico)* E quest'altra chi è?

**LAURA**, *(a Antonia indicando Fanny con sdegno)* Anche lei conosce questa... questa... bamboletta?

**FANNY**, *(furibonda)* Ehh.... Ora basta! Cosa intendete dire con *(facendo il verso a Laura)* "...bamboletta..."?

**LAURA**, Quello che ho detto! E' così chiaru! Ma dico non si vergogna a portare via i mariti degli altri ...?

**FANNY**, Ma lei vaneggia !!!!

**LAURA**, Io non... vaneggio... affatto! L'ho visto con i miei occhi mio marito fare il cascamoto ai suoi piedi! Si vergogni... vampira mangiauomini!!!!

**ANTONIA**, *(a Bastiano)* Complimenti !!! Tali patri tali figghia! Veru Bastianu?

**FANNY**, *(realizzando, al pubblico)* Ahh.. ho capito!!!! Questa è la signora Antichi... La moglie del mobiliere!

**LAURA**, *(infuriata a Bastiano e Antonia)* Ho beccato mio marito in ginocchio davanti a questa svergognata! Ma io l'ammazzo quel mascalzone! U fuu chi me mani!! *(esce)*

**ANTONIA**, *(va verso Fanny, minacciosa)* E ora tocca a mia.. cara mia! E sta sicura chi non ta passi liscia! Parola di Antonia Pipitone!

**FANNY**, *(al pubblico)* Non bastava quella, adesso ci si mette anche questa!

**BASTIANO**, *(al pubblico)* Ccà a cosa sta divintannu trubbula.. jò.. ma squagghiu! *(fa per*

*avviarsi)*

**ANTONIA**, (*perentoria, al marito*) Femmu ddocu! Unni vai?

**BASTIANO**, (*fermandosi, poi al pubblico*) Mischinu i mia.. mali a vidu sta cosa! (*alla moglie, inventa*) Ehm.. mi fineru i sigaretti e u sai.. non sacciu stari senza!

**ANTONIA**, Ah si? Chista nova è! (*minacciosa*) Disgraziatu... ma si non fumi! ???

**BASTIANO**, E ncuminciu oggi... n'haju propriu bisognu!

**ANTONIA**, (*perentoria, al marito*) Finiscila i babbiani e ssettiti ddà! E guai a tia si ti movi di nu sulu millimitru! Fiditi chi fai na brutta fini! Ni capemmu? (*Bastiano, come un cane bastonato, si mette a sedere*)

**ANTONIA**, (*a Fanny*) Sintissi... jò.. pi sua nfommazioni... figghi.. non eppi futtuna mi ni fazzu!

**BASTIANO**, Sottolineamu chi a cuppa non fu mei, ah?

**ANTONIA**, (*subito, dandogli uno scappellotto*) Tu mutu!!! Non ti nni desi oddini i parrari! (*riprendendo*) Allura stava dicennu.. chi jò figghi non n'ebbi.. u distinu vosi accusì... ma l'istintu matennu.. non mi mancava!

**FANNY**, Ma scusi signora....

**ANTONIA**, Picchè si ancora no capisti... u staju facennu pu to beni!

**FANNY**, Per il mio bene?

**ANTONIA**, Pensa chi soppressa fu pi mia veniri a conoscenza di ... ddu... figghi di me maritu chi iddu ebbi a faccianza tosta di fari senza a me collaborazioni!

**FANNY**, Scusi ma io non capisco...

**ANTONIA**, E chiddu chi cunta è chi mi capisciu jò! Dunqui .. dopu u primu mumentu di raggia.. m'avia rassignatu e puru cunvinciutu a fari a mamma!

**BASTIANO**, Brava..... !!

**ANTONIA**, (*dandogli uno scappellotto*) E mutu ti dissi, farabuttu! !!!

**BASTIANO**, Sì, Antoniuccia....

**ANTONIA**, (*riprendendo*) Nta me testa pinsava chi in funnu sti ddu figghioli putiunu essiri u bastuni da nostra vicchiaia!

**BASTIANO**, (*al pubblico*) Nta testa a idda ci daria sti bastuni! Na bedda scaricata di corpa i chiddi riali!

**ANTONIA**, Ma .. puttroppu.. mi sbagghiai... picchè a mia sti cosi non mi piacinu! No no! Non mi piacinu chiddi chi si fannu fotografari menzi nudi! Vadditi ccà! (*prende una foto dalla tasca*)

**FANNY**, Mezza nuda? (*fra sé continuando a non capire*) Fotografare? (*arrabbiata, a Antonia*) Ma cosa sta dicendo? Ma la smetta di dire fesserie! Vada al diavolo lei e i suoi figli! (*esce infuriata dalla comune*)

#### **SCENA 4 ( Bastiano, Antonia e poi Giorgino)**

**ANTONIA**, (*furente e allo stesso tempo incredula per quello che ha sentito*) Ma u sintisti?

**BASTIANO**, Ca cettu! Mica sugnu suddu! (*ridendo*) Ti dissi “in italiano”... vada al diavolo! E si u voi spiegatu megghiu in dialettu è: vaffan...! (*ride*)

**ANTONIA**, Ah... ora ta ridi... ta sciali! Ma ti sciala puru u fattu d'aviri na figghia cussì.. dicemu.. maleducata? Complimenti! Vivissimi.. caru Bastianu!

**BASTIANO**, (*timidamente*) E chi ci ntrasu jò? Pigghitilla cu so matri!

**ANTONIA**, E si puru u masculu ni piagghiau i tia comi a soru.. semu ricchi!

**GIORGINO**, (*compare dal fondo parla da solo*) Allora... da quanto so... che la signora Spelta

dovrebbe essere qua !

**ANTONIA**, Ahhh.. vadda vadda cu c'è... parri du diaulu e spuntinu i corna!

**BASTIANO**, Chi? Cu c'è?

**ANTONIA**, Comi cu? To figghiu! (*indica Giorgino*)

**BASTIANO**, E cu u conosci.. non è chistu!

**ANTONIA**, Cettu chi è iddu.. mu prisintò Gisella!

**BASTIANO**, Mah.. si u dici tu!

**ANTONIA**, (*a Giorgino*) Scusassi.. pemmetti?

**GIORGINO**, (*gentile*) Dica signora...

**ANTONIA**, Tinennu prisenti dd'istintu i matri chi haju nto sangu...

**BASTIANO**, (*al pubblico*) A postu semu.. ora cumincia a litania i prima puru cu iddu!

**ANTONIA**, (*continuando*) ... e riconuscennu senza dubbii chi u colpevoli è.. fora discussioni.. so patri...

**GIORGINO**, (*al pubblico*) Porca miseria! Anche questa conosce mio padre!

**ANTONIA**, ... jò.. nonostante tutti sti cosi.. vogghiu rimediari e guai ch'iddu fici... parola di Antonia Pipitone! (*indicando Bastiano*) E stu fitusu ccà è me maritu.. Bastiano Pipitone!

**GIORGINO**, (*al pubblico*) Pipitone? Oh finalmente, so chi sono i Pipitone !

**ANTONIA**, Jò però.. bonu mu sapi... non haju nudda ntinzioni di riconusciri né a lei e né a dda sveggognata di so soru!

**GIORGINO**, Mia sorella? Ma io no ho sorelle!

**ANTONIA**, L'havi.. l'havi.. m'ava cridiri! So patri non ci nn'ava mai fattu parola.. ma ll'havi! (*con tono deciso*) Bastiano.... suggiti... fozza.. n'amuninni... ficimu assai! (*esce dalla comune*)

**BASTIANO**, (*fra sé seguendola*) Menu mali! Mi stava ittannu pisanti stari ccà! (*a Antonia*) Arrivu!

**GIORGINO**, (*fermandolo*) Ma è matta???....

**BASTIANO**, Ah puru lei si nn'accuggiu?

**GIORGINO**, Con tutti quei discorsi... Ma da molto tempo?

**BASTIANO**, U jonnu dopu du matrimoniu! U vidi chi bedda cruci chi haju?

**GIORGINO**, Mi dispiace....!

**BASTIANO**, Va bè.. ommi ci fici l'abitudini!

**GIORGINO**, Comunque si faccia coraggio! Arrivederci! (*esce dalla parte opposta da dove entrerà Vincenzo*)

## **SCENA 5 ( Bastiano, Vincenzo poi Caterina E Antonia)**

**VINCENZO**, (*entrando*) Oh... Bastianu finalmenti ti trovai!

**BASTIANO**, Vincè... m'ha cridiri.. jò non cià fazzu cchiù!

**VINCENZO**, Ma comi aviimu festeggiari u compleannu di Caterinuzza!!

**BASTIANO**, Ma quali compleannu? Ccà stasira mi sa chi celebrinu u me funirali e fossi si non stai attentu... puru u toi! (*Vincenzo fa gli scongiuri*) E haju u ciriveddu chi a unnè chi scoppia! Troppi cosi tutti nta na vota e jò non ci staju capennu cchiù nenti! A poi sapissi chiddu chi cumminau me mughieri!

**VINCENZO**, Chi cumminau?

**BASTIANO**, Nta cinu minuti mi fici fora i figghi chi tu m'avivi appioppatu!

**VINCENZO**, E ti lamenti??? A mia invece mi ristau u figghiu vivu .. dopu chi ll'avia meticolosamente ammazzatu... nu figghiu chi pi giunta sa fa chi me stissi amanti e chi.. pi cunniri i cauli... si è innamorato di mia figlia! Ma a peggju cosa sai qual è? Chi me mughieri

cridi chi su frati e soru! (*fermandosi un attimo a pensare*) Ti renni cuntutu du gran macellu? Comunque nel giro di mezz'ora troverò il modo di mettere a posto tutto.... Parola di Vincenzo Fortuna! Devo fare onore al mio cognome!

**BASTIANO**, Ma quali menz'ura? Non l'avemu stu tempu! Subitu ll'ha fari stu miraculu! (*cambiando tono*) Lui è qui!

**VINCENZO**, Chi è qui?

**BASTIANO**, Giorgino, to figghiu ... e c'è puru Fanny!

**VINCENZO**, Noooo !? Fanny? E che ci fa qua? Ma comunque non ha importanza... c'è sulu na cosa i fari.... mi mmucciu! Si salvi chi può ! (*fa per uscire, Bastiano lo blocca*)

**BASTIANO**, Unni vai? Venni ccà! Secunnu mia... l'unica cosa giusta è mi ti cunfessi cu to mughieri!

**VINCENZO**, Ma quali cunfissioni?? Me mughieri non è nu parrinu! E poi tu si tuttu scemu! Nu coppu ci veni! Sicuru!

**BASTIANO**, Ma non diri fissari ! Ricorditillu.. (*facendo il gesto di morte*) ... nu mammiru i supra si non stai attentu!

**VINCENZO**, (*rifà gli scongiuri, e sentendo da fuori la voce di Caterina che entra dal fondo*) Oh ... Sta arrivannu me mughieri! (*a Bastiano*) Mi raccumannu... facci tosta e negari, negari sempre, anchi l'evidenza !! (*va verso la moglie, fintamente premuroso*) Mia dolce Caterinuzza?

**CATERINA**, (*scossa*) Ho un peso sulla testa..

**BASTIANO**, (*al pubblico, sorridendo*) E ci cridu....!

**CATERINA**, Non dovevo venire qua stasera!

**VINCENZO**, Ma no perchè? E' il tuo compleanno!

**CATERINA**, Sai che bel compleanno!

**VINCENZO**, Ma Gisella dov'è?

**CATERINA**, L'ho lasciata di là! (*sospirando*) Poverina... è molto giù!

**ANTONIA**, (*rientrando dalla comune, al marito*) Ancora ddocu si? Smoviti.. camina! (*a Vincenzo e Caterina*) E vui unni eru?

**CATERINA**, Ho fatto due passi con la Gisella, poverina ....

**VINCENZO**, (*cambia subito discorso*) Su... su...chi su sti facci? allegria: Andiamo di la per l'aperitivo! Non dimentichiamoci del compleanno! (*fa passare tutti poi da solo*) Sta storia non ma scoddu cchiù.. finchè campu! (*dentro anche lui*).

## SCENA 6 (Fanny poi Calogero)

**CALOGERO**, (*entra arrabbiato*) Sugnu tuttu ffinnutu.. da testa e pedi! Oh! Mi trattaru veramenti chi pedi! Oh! (*fa il broncio mettendosi a braccia conserte*) ... Ma jò dicu.. non mu putia diri prima me zia invece mi fa cridiri cu sapi chi?! Mu putia diri chiaru e tunnu... prima! Oh! Mi ci pari chi jò avia bisognu d'iddi!? Quannu mai! Jò... era chinu di fimmini così (*indica con le mani*)... bastava nu friscu (*tenta di fischiare ma senza riuscirci*) e sa faciinu a gara mi veninu unni mia! Jò.. pi me cucina... i mollai tutti .. e ora me zia si nni spunta cu sta sparata (*con voce in falsetto*) “Mi dispiace ma Gisella non ti vuole”! (*Con piglio deciso*) E no.. cara a me zia... sugnu jò ora chi non vogghiu cchiù a Gisella! Oh! Cu si nni frega i Gisella! Oh! (*cambia atteggiamento e si siede sconcolato con la testa tra le mani*) Ma quali fimmini! Quali friscu e quali cussi! Cioè.. i cussi si.. ma i faciinu mi si nni vannu luntanu i miaaa!! A mia nuddu mi voliiii! (*piagnucola*) E mancu Gisella mi voli.... e jò ... mi disperuuuuu!!! (*piagnucola e non si accorge di Fanny che entra in scena*)



**FANNY**, (*Entra adirata, ha in mano un giro collo, parla da sola*) Brutto impostore, vigliacco! (*agitando in giro collo*) Altroché d'oro.... un giro collo falso come lui! E ho scoperto che è anche sposato! Ahhh.. ma questa me la paga ! Prendermi in giro così.....(*vede Calogero cambia umore, e interessata, fra sé*) Guarda un po' che bel morettone c'è lì! (*si siede e si rivolge a lui, seducente*) Ciaaoo.... !

**CALOGERO**, (*Si gira, la guarda e accompagnando il gesto con la mano, come a dire che bella donna, fischia. Questa volta il fischio riesce. Si sistema tutto con atteggiamento di uomo sicuro di sé, si schiarisce la voce, e invece, poi con voce flebile, diventando il solito impacciato*) Buona sera!

**FANNY**, Tutto solo soletto?

**CALOGERO**, (*annuisce, impacciato*)

**FANNY**, Uhh uhh! (*con il dito gli indica di avvicinarsi*)

**CALOGERO**, (*rifà il verso, poi gesticola in modo ridicolo ma non si muove*)

**FANNY**, E dai...! (*sempre chiamandolo con il dito*)

**CALOGERO**, (*prendendo coraggio*) Posso? (*Fanny acconsente e lui quindi si alza e si avvicina*)

**FANNY**, (*civettuola*) Vieni qui! Come ti chiami?

**CALOGERO**, Calogero, e tu?

**FANNY**, Fanny!

**CALOGERO**, Matri chi bellu nomi!! Bellu .. bellu assai! E a li voti li coincidenzi! Mi piaci accussì tantu.. chi tempu fa .. avia na jattaredda chi a chiamai propriu accussì... Fanny! E ora.. viditi viditi.. ncntraì a lei! (*entrambi ridono*)

**FANNY**, E già.. che coincidenze! (*pausa*) Hai già cenato?

**CALOGERO**, No! In effetti avia cenari chi me zii.. me zia.. oggi è u so compleannu, no?!.. ma i piddia.. ne trovu! Cioè.. si... in effetti i truvai.. ma era megghiu chi ne trovava! Mi ntossicai.. mi ntrubbulai! Pi cui ora è megghiu mi mi scoddu! Si si.. mi ll'è scuddari i tuttu! I tuttu!

**FANNY**, (*Gli va vicino, gli accarezza i capelli, gli passa un dito sulla guancia*) Inviteresti allora per caso una gattina affamata a cena?? Sai mi sono accorta di non avere spiccioli!

**CALOGERO**, Ahh, si è pi chistu non ci nn'è problemi! Jò.. nu pocchettinu.. n'haju.. di soddi!

**FANNY**, (*sconsolata*) Un pocchettino???

**CALOGERO**, (*sorridendo*) E va bè.. non ti scunsulari.. dicemu.. cchiussai di nu pocchettinu! (*facendo un segno con la mano come dire molti*) Chiussai.. assai!

**FANNY**, (*contenta*) Ahh..... e allora andiamo mio bel morettone! Noi due insieme faremo scintille!!!

**CALOGERO**, Veru? Scintilli facemu? Maria comi sugnu priatu! E allura annamu.. mia bedda jattaredda! (*entrambi ridono. Escono facendosi dei versetti da gatti*)

## **SCENA 7 (Laura, Giorgino poi Gisella)**

**LAURA**, (*entra seguita da Giorgino*) Ti ripeto che sono sicurissima... comi a motti!

**GIORGINO**, Ma no mamma ti sarai sbagliata !!! Hai visto male !!!!

**LAURA**, L'ho vista benissimo quella svergognata !!! E finu a prova contraria.. jò.. ci vidu bona!

**GIORGINO**, Ma dove?

**LAURA**, In casa del signor Vincenzo !

**GIORGINO**, (*al pubblico*) Sarà mica Fanny?

**LAURA**, Appena è entrata in quella casa, non si sa perché è svenuta .. ci vinni u stinchiti a dda jatta motta... e tuo padre le si è buttato subito alle ginocchia! Tuttu accuratu era .. u nfami!

**GIORGINO**, *(al pubblico)* Alle ginocchia di Fanny?

**LAURA**, E io a vedere quella scena sono svenuta! Poi oggi l'ho ritrovata qui! Ahh...ma io lo sistemo per le feste tuo padre !!! Novu u fazzu, puru a iddu!

**GIORGINO**, Dai mamma, stai calma!

**LAURA**, Calma? *(furiosa, facendo le corna)* Me le fa sotto al naso.. u fitusu... e devo stare calma?

**GIORGINO**, Ma vedrai che si tratta di un equivoco.....!

**LAURA**, *(andando via arrabbiatissima)* Equivoco un corno! So io come sistemare quel don Giovanni da strapazzo !!! *(con dicitura alla siciliana)* Trema... latin lover di me stivali! *(esce)*

**GIORGINO**, Povera mamma !!! Però è strano... Un uomo serio come mio padre se la fa con Fanny? Nooo, secondo me si sbaglia *(pensieroso)* Mah !!!

**GISELLA**, *(entrando, poi tristemente al pubblico)* Toh... mio fratello!

**GIORGINO**, *(sorpreso)* Gisella...!

**GISELLA**, Cosa ci fai qui ?

**GIORGINO**, Ho saputo che eri qui e son venuto a trovarti! Non sei contenta?

**GISELLA**, *(fa un gesto con la testa come dire si)*

**GIORGINO**, *(contento)* Da oggi in poi ti prometto che resterò sempre con te: il tempo di sbrigare le carte e ci sposiamo!

**GISELLA**, *(triste)* Ma allora non sai ancora niente?

**GIORGINO**, Cosa ?

**GISELLA**, *(calcando l'espressione)* Io non posso essere tua moglie!!

**GIORGINO**, E perché?

**GISELLA**, *(disperata)* Perché io sono tua sorella !

**GIORGINO**, *(inebetito)* Eh !? Cosa? Io tua sorella.. cioè tu mio fratello? Cioè .. io sorella del fratello.. ehm.. tu fratello della sorella? Eeehhh... tu mia sorella ? Io tuo fratello? ... Ma è non è possibile ?! Ci sarà uno sbaglio!

**GISELLA**, Nessuno sbaglio! Me lo ha detto mia madre!

**GIORGINO**, Tua madre?

**GISELLA**, Sì....!

**GIORGINO**, *(dopo una breve pausa)* Adesso che ci ripenso prima mi ha detto.... “conosco tuo padre da tanto tempo....” Ma allora....ohhh... spiegami.... sono confuso!

**GISELLA**, A me ha detto solo questo: Giorgino è tuo fratello”! Bisognerebbe chiedere qualcosa al signor Bastiano e sua moglie!

**GIORGINO**, Sì, anche lei mi ha detto che conosce mio padre! *(non persuaso)* Ma guarda te com'è il mondo! Tu mia sorella! Roba da matti...e io che volevo.....!

**GISELLA**, Forse è per questo che ci vogliamo così bene!

**GIORGINO**, Già, la voce del sangue!

**GISELLA**, Io sento di volerti un gran bene e basta! *(si abbracciano teneramente)*

*(Caterina entra)*

## **SCENA 8 (Detti e Caterina)**

**CATERINA**, Complimenti!

**GISELLA**, (*candidamente*) Perché non posso abbracciare mio fratello?

**CATERINA**, (*a Giorgino*) Gisella ti ha detto tutto??? Chissà che sorpresa è stata per te?

**GIORGINO**, Se lo può immaginare !!!

**CATERINA**, Io non potevo permettere una cosa simile! Comunque vedrai che anche in casa nostra sarai felice lo stesso!

**GIORGINO**, Lei crede?

**CATERINA**, Sicuro! Promettimi di non aver nessun rancore contro coloro che ti hanno messo al mondo! Gisella per favore, vai ad imbucare quella lettera che ti ho dato poco fa, io intanto vado a prepararmi. Ciao Giorgino...

**CATERINA**, (*fra sé*) Poveri ragazzi! (*esce*)

**GISELLA**, (*triste*) Ciao Giorgino...! (*esce dalla comune e Giorgino si siede esausto*)

## **SCENA 9 (Giorgino poi Luigi)**

**GIORGINO**, (*solo, confuso cerca di fare chiarezza fra sé e si rialza all'improvviso*) Allora ricapitolando.... mio padre è stato l'amante della signora Caterina, e molto probabilmente anche della signora Antonia! .... Uhm...! Io sono il figlio della donna della quale dovevo sposare la figlia! E fino qui ci siamo! Se io sposavo Gisella, che è mia sorella, mia madre diventava mia suocera e i figli che sarebbero nati non erano nipoti di nonna ma di zia.. (*pausa, si gratta la testa, poi riprendendo*) E mio padre? Chi sarebbe? Il nonno...! Non ci capisco più niente.... ! Che mal di testa che mi sta venendo!

**LUIGI**, (*rientra in scena dalla camera, non si accorge di Giorgino*) Io vorrei sapere cosa ci fa mia moglie in questo albergo? (*vedendo Giorgino, fra sé*) Mio figlio? (*fa per uscire*)

**GIORGINO**, (*fra sé*) Mio padre? (*a Luigi*) Papà cosa fai qui?

**LUIGI**, Io??? Tu piuttosto cosa ci fai???

**GIORGINO**, Papà... perché non mi hai detto la verità? Perché non mi hai detto che io e Gisella siamo fratello e sorella?

**LUIGI**, Cosa? Fratello e sorella.. tu e Gisella???

**GIORGINO**, Sì!! Me l'ha detto poco fa la signora Caterina... !!!

**LUIGI**, (*stupefatto*) La signora Fortuna? Ti ha detto che....

**GIORGINO**, ... Che sua figlia è mia sorella, cioè mia sorellastra!!

**LUIGI**, (*fra sé*) Qua c'è qualcosa che puzza....

**GIORGINO**, Potevi dirmelo prima, però! (*via dal fondo*)

## **SCENA 10 (Luigi, dopo Laura, poi Vincenzo)**

**LUIGI**, (*solo*) Hai capito? Mia moglie che ho sempre creduto la donna più onesta di questo mondo, ha avuto un amante?... Il signor Fortuna è stato l'amante di mia moglie! Ecco perché quando andavo via per lavoro mi diceva: "vai...vai... caro"! E Giorgino, che per tanti anni ho amato come un figlio, ora tutto a un tratto non è più figlio mio? (*scorgendo Laura che entra*) Ecco l'adultera ! (*a Laura*) E il tuo amante dove l'hai lasciato?

**LAURA**, (*calma*) Il mio amante? Ma lo sai che hai una bella faccia tosta? Chi caddi propriu!

**LUIGI**, E' inutile che fai così, tanto con me non attacca. So tutto!

**LAURA**, Bravo..... ! Cosa credi che facendo una scenata di gelosia a me, io non la faccia a te! Mi dispiace caro mio... mali ti facisti i cunti!

**LUIGI**, Meno chiacchiere, dimmi la verità!

**LAURA**, No, sono io che voglio sapere la verità... e pi subito!.

**LUIGI**, (*stringendola per un braccio*) Allora ti decidi?  
**LAURA**, (*urlando*) Aiuto.... aiuto ..... mi ammazza !!!! Mi voli liquidari!  
**VINCENZO**, (*entrando in scena*) Chi fu? Chi fu? Chi è stu schifiu?  
**LUIGI**, (*vedendo Vincenzo, al pubblico*) Il proprietario della villa sul lungomare! (*a Vincenzo*) Senta per caso conosce un certo signor Fortuna?  
**VINCENZO**, Certo che lo conosco, sono io... di persona personalmenti!  
**LUIGI**, Lei è il signor Fortuna?  
**VINCENZO**, Ca cettu... signor Antichi.... Negoziante di mobili!  
**LAURA**, Antichi?  
**LUIGI**, Macchè Antichi e Antichi! Io sono Luigi Spelta! E non sono negoziante di mobili!  
**VINCENZO**, Eh?  
**LUIGI**, Guardi che so tutto! Lei è stato l'amante di mia moglie e so anche che è il padre di mio figlio!  
**VINCENZO**, (*quasi inebetito*) Io cosa? (*al pubblico*) Malidittu ddu jornu chi cuminciari a diri balli!  
**LAURA**, (*scuotendo Vincenzo*) Ma dica qualcosa!!! Glielo dica che non sono la sua amante!!!! Mi difenda !!!! Non stassi femmu comi nu baccharu!

#### **SCENA 11 (Detti e Caterina, Bastiano, Antonia, Calogero, Fanny, Giorgino, e Gisella)**

**CATERINA**, (*Entra e si rivolge concitata a Vincenzo*) Corri, corri! Bastiano e Antonia se li stanno dando di santa ragione.... volano cazzotti! (*esce, poi si riaffaccia*) Anzi no !!!! Lei li dà e lui li prende.....ma corri lo stesso !!!!  
**VINCENZO**, O cori i Gesù! Vegnu vegnu!  
**LUIGI**, (*trattenendolo*) Dove va? Lei non si muove di qui finchè non confessa tutto!

(*Bastiano e Antonia entrano in scena. Bastiano si tiene un occhio*)

**ANTONIA**, (*furibonda mentre continua a picchiare Bastiano che cerca di ripararsi*) Disgraziatu... delinquenti... mbrugghiuni fitusazzu!  
**BASTIANO**, A verità vera.. ta dicu.. subitu!  
**VINCENZO**, (*a Luigi*) Puru jò.. puru jò a dicu... picchè accusi non si po' continuari.. annamu a finiri tutti o manicominu!  
**BASTIANO**, Jò prima o spitali!  
**ANTONIA**, (*a Bastiano, mostrando i pugni*) E piddavera ti mannu si non parri!  
**BASTIANO**, (*va vicino a sua moglie, entrambi sono dalla parte opposta a Vincenzo e gli altri*) Allora... sta storia cuminciò quannu jò pi pagari... (*poi indica Vincenzo*) ... !!!  
**VINCENZO**, (*piano alla moglie e a Luigi*) Dovete sapere che Bastiano... (*Parte il sottofondo musicale strumentale - Vincenzo parla piano alla moglie e a Luigi e Laura facendo capire che la colpa è di Bastiano, mentre Bastiano parla piano a Antonia facendo capire che la colpa è di Vincenzo. La scena va eseguita con grande aria di mistero per circa una trentina di secondi dove i personaggi parlano tra loro; sfuma il sottofondo*)  
**ANTONIA**, (*autoritaria a Bastiano*) Nè masculu e né fimmina? Mi voi diri chi sunnu figghi.. nvintati?  
**BASTIANO**, Si...!  
**VINCENZO**, (*Vincenzo continua a parlare piano con Luigi e la moglie*)  
**ANTONIA**, (*a Bastiano*) M'avia parutu stranu! Non avivi statu capaci mi ni fai unu cu mia..

figuramunni dui cu cusapi cù!

**BASTIANO**, (*fra sé*) Ora u dici! (*a Antonia*) Allura mi peddoni Antoniuccia ?

**ANTONIA**, Mutu! (*autoritaria a Bastiano*) In ogni casu... annamu a casa a fari i cunti.... mi ti pari chi ta passi i lisciu? E no caru miu!

**BASTIANO**, (*al pubblico*) E scialapopulu! Non canciau nenti! Chista non è na mughieri... è na marascialla ... una di l'SS... nu... (*intanto Antonia si è avvicinata e lo guarda minacciosa, lui se ne accorge*) ... tesorucciu i so maritu! (*fanno per uscire*)

**VINCENZO**, Aspettate un momento.... (*alla moglie*) Hai visto tutto risolto... tuttu ricittatu!

(*Giorgino e Gisella entrano dal fondo*)

**GISELLA**, (*piano a Giorgino*) Ma cosa sta succedendo?

**GIORGINO**, (*piano*) E chi lo sa?

**CATERINA**, (*sorridendo dolcemente, scorgendo i due ragazzi*) Proprio tutto no, (*imbarazzo di Vincenzo*) Devi dare il consenso a Gisella che si sposi con il figlio del signor Luigi !!!

**VINCENZO**, E va bene! (*ai ragazzi*) Acconsento al vostro matrimonio!

**GIORGINO**, (*stupefatto*) Al nostro matrimonio???!.... Signor Michele, io....

**VINCENZO**, (*ridendo*) Ma quale Michele e Michele... io mi chiamo Vincenzo Fortuna .. ni capemmu?

**GIORGINO**, No, ma vorrei capire ...

**VINCENZO**, (*con gesto e tono perentorio*) Tuttu ciatu sprecatu, perché se devo essere sincero ci abbiamo capito poco anche noi ! Veru Bastianu? (*gli dà una pacca sulle spalle mentre sta bevendo facendolo bagnare tutto*)

**ANTONIA**, (*che si è avvicinata a Bastiano*) Ma chi cummini? Ou.. ma non ti pozzu lassari nu minutu chi ni fai una di toi?! Vadda comi ti ridducisti... tuttu lordu! Fila pa casa.. fozza!

**BASTIANO**, E ti paria chi a cuppa non era a mei! A codda ruppa ruppa ci va nto menzu sempri cu non ci cuppa!

(*Sono tutti in scena che parlano, dalla comune entrano Calogero e Fanny*)

**CALOGERO**, (*da fuori*) Prego.. prego.... trottolina amorosa!

**VINCENZO/LUIGI/GIORGINO**, (*appena entra Fanny, insieme esclamano impauriti*) Fanny !?

**FANNY**, (*Non facendosi vedere dagli altri, fa cenno perentorio ai 3 di stare zitti*)

**CALOGERO**, Zio.. zia.. dopo la conferma che Gisella (*indicandola*) non ha nessuna idea di mettersi con me.. mi sono ritenuto sentimentalmente libero e mi sono fidanzato con questa bella e brava ragazza! Signori ho il piacere di presentarvi..... la mia futura sposa!

**VINCENZO**, Oh! E comi parra bonu puru l'italianu! Cu tu fici stu corsu intensivu? (*al pubblico*) Fanny pensu di no! Fossi cacchi autru geniri i corsu! (*a Calogero*) Ma ci hai pensato bene? Ma bonu bonu? E poi quella non è la ragazza per te... fiditi!!

**CATERINA**, (*A Vincenzo*) Perché dici così, la conosci per caso?

**VINCENZO**, (*che si ravvede*) Io?! No, no...!

**CATERINA**, E allora, se gli piace, che se la sposi!!!! (*a Calogero*) Se sei contento sposala, così invece di uno se ne festeggerà due di matrimoni....

**CALOGERO**, Gente sentite che bella poesia d'amore ho scritto per la mia fidanzata !!!

*(estrae un foglietto dalla tasca e legge)* “Fanny, sei come un supplì...”  
**VINCENZO,** *(interrompendolo)* Bella..!!! Originale..... ma basta così!  
Prima ni facivi veniri n'attaccu i diabeti ora di colesterolu!

**FANNY,** Calogero è un grande amatore e seduttore! Gentile, disponibile, non è vero passerotto mio?

**CALOGERO,** Sicuro ! *(estrae di tasca un anello)* Questo è per te cucciolotta!

**VINCENZO,** Ahhh, ho capito adesso.... *(verso Bastiano)* U vidisti? Con il portafoglio pieno... chi picciuli... si ottiene tutto... anche l'amore!

**BASTIANO,** *(indicando Calogero che bacia Fanny )* E comi si dici... tra i tri litiganti u quattu godi!

**VINCENZO,** *(allarga le braccia , si morde le mani)* E hai raggiuni si, caru Bastianu! *(poi va vicino alla moglie, la porta a centro palco)* Allora cara mi perdoni???  
Puru si è u to compleannu.. si mi pidduni u regalù mu fai tu a mia!

**CATERINA,** *(dopo un attimo di pausa )* Sì, ad una condizione però....

**VINCENZO,** Quale???

**CATERINA,** Devi promettermi che non partirai più! Anche perchè non hai più scuse!

**VINCENZO,** *(al pubblico)* Porca miseria e ora chi mi nventu? *( attimo di pausa)* Ma cara, se fosse per me non partirei più.... però non posso proprio farne a meno! Picchi ha sapiri tu chi Bastianu.. puttroppu....

**BASTIANO,** E comi voli Diu.... u lupu perdi u pilu.. ma no u viziù!

*( Vincenzo continua a parlare con la moglie parte il sottofondo musicale e si chiude il sipario)*

**FINE**

**In caso di eventuale rappresentazione contattare gli autori:**

**PASQUALE CALVINO,** e-mail [calvinopasquale@gmail.com](mailto:calvinopasquale@gmail.com)

cell. 347 6622400 Facebook *PASQUALE CALVINO GIORDANO II*

**SANTINA (TITTY) GIANNINO,** e-mail [santina.giannino@hotmail.it](mailto:santina.giannino@hotmail.it) [tittyg68@gmail.com](mailto:tittyg68@gmail.com)

cell. 334 3589590 Facebook *SANTINA TITTI GIANNINO*

